

# Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5661

Gruppe A:

## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz  
Anhang „J“

Hersteller Volkswagenwerk AG Wolfsburg

Baumuster/Typ Polo Hubraum 896 ccm

Baujahr/Modelljahr 1975/1976 Beginn der Serien-Fertigung 1.3.1975

Serien-Nummern Fahrgestell 866 230 000 1 Motor HA 000 001

Art des Karosserie-Aufbaues a) Limousine 2-türig mit Heckklappe

Art des Karosserie-Aufbaues b) .....

Art des Karosserie-Aufbaues c) .....

Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am ..... 19.....

Serien-Grand Tourisme Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am ..... 19.....

Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am ..... 19.....

Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am 15. April 19 75

### ONS/FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung  
Mai 19 75

Antrag geprüft

*[Handwritten signature]*



Anzahl der Testblattseiten (Grundhomologation) ..... **FIA-Anerkennung**

Anzahl der Nachtragseiten .....

FIA-Stempel

*[Handwritten signature]*  
Unterschrift

Einstufung gültig ab 1. 7. 75

Liste Nr. ....

Foto B

Fotos 60 x 80 mm

Foto C

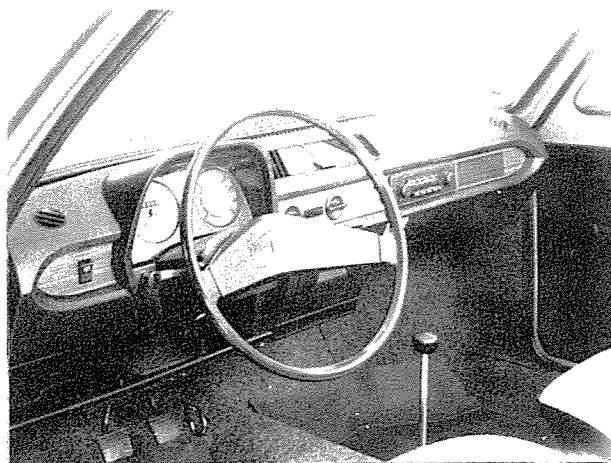


Foto D

Foto E

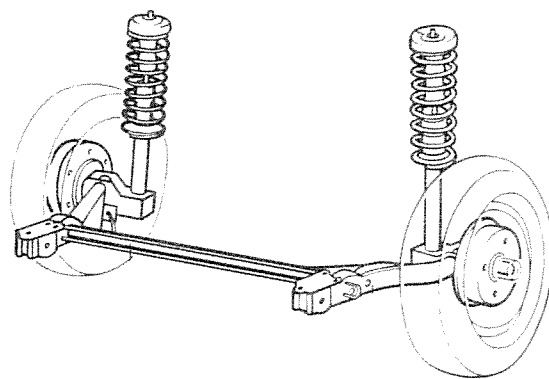
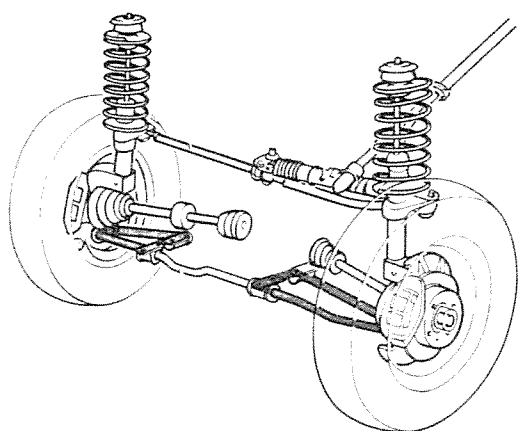


Foto F

Foto G

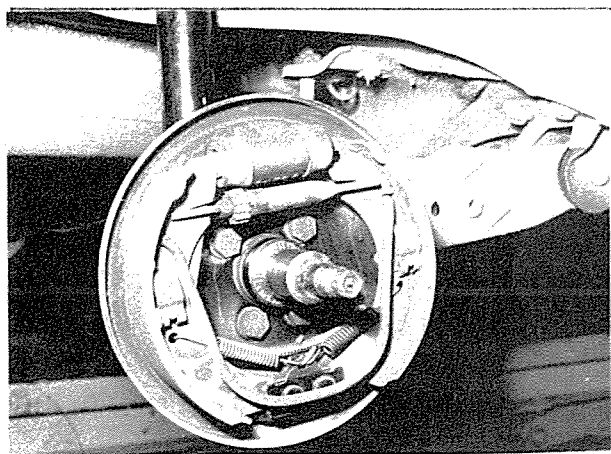
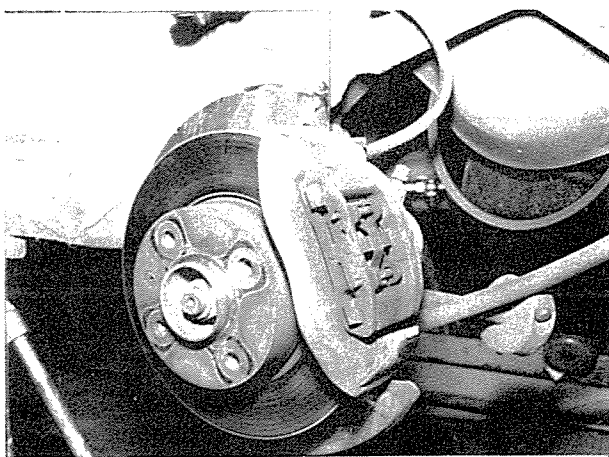
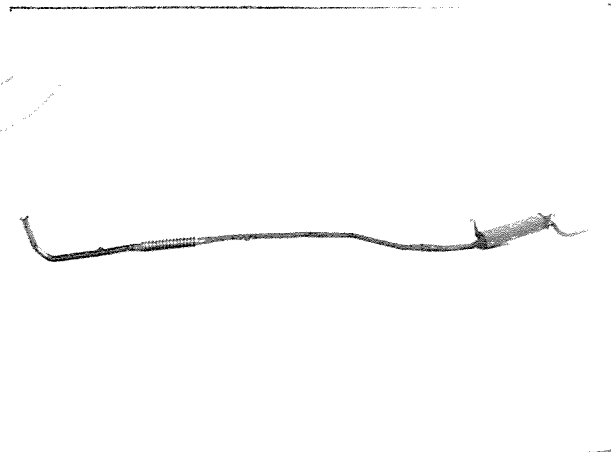
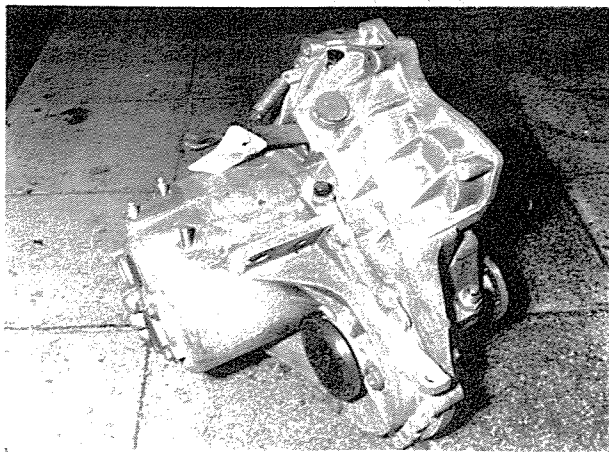


Foto H

Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto J

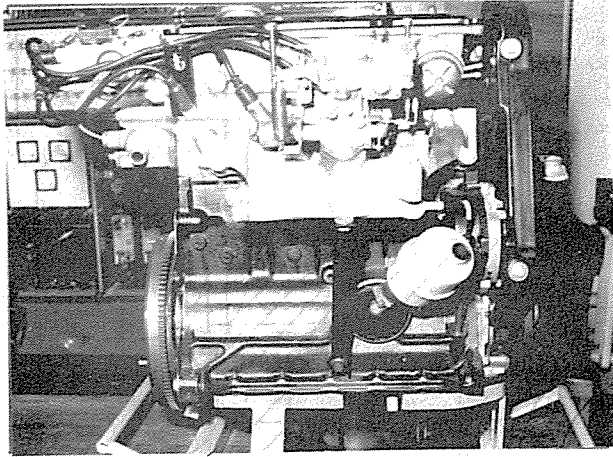


Foto K

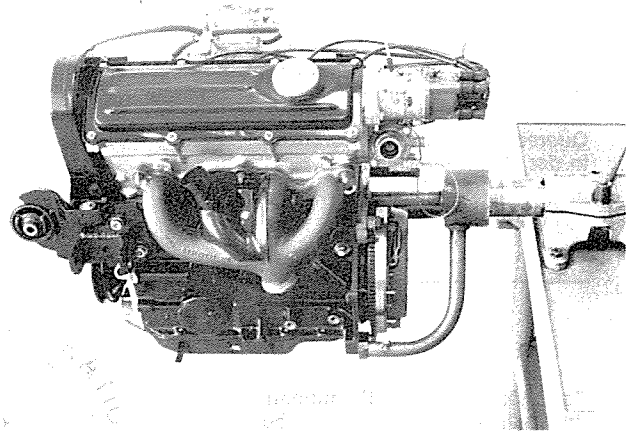


Foto L

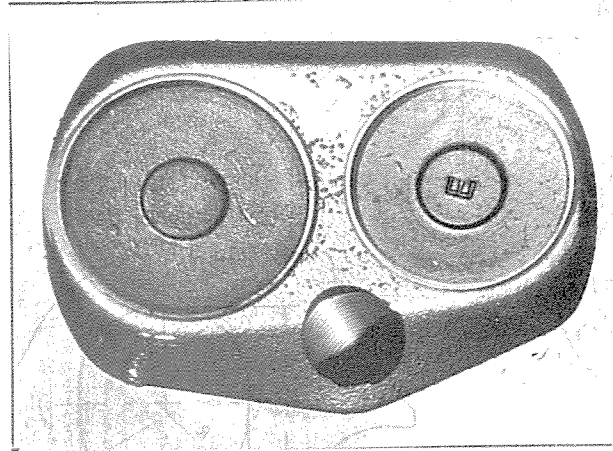


Foto M



Foto N

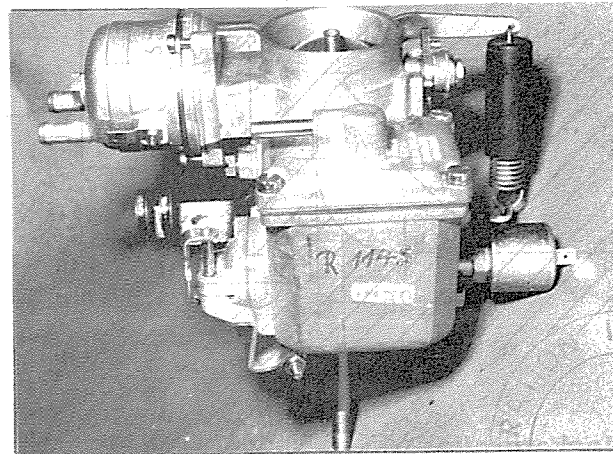


Foto O

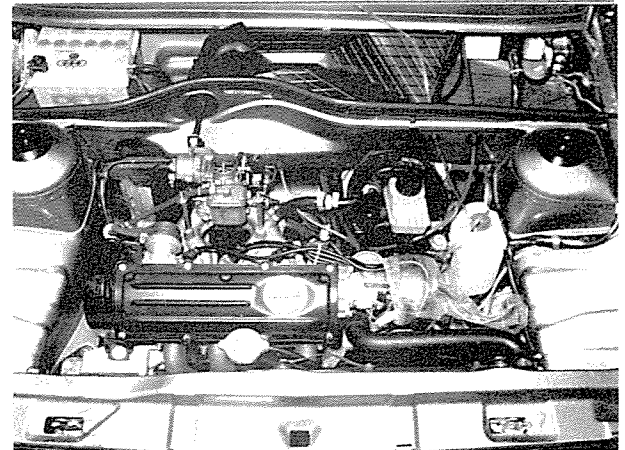


Foto P

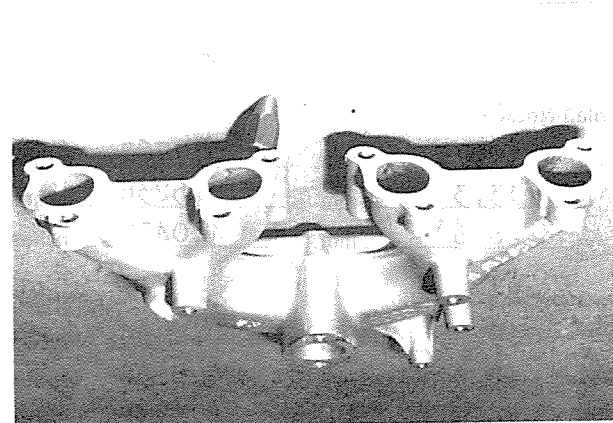
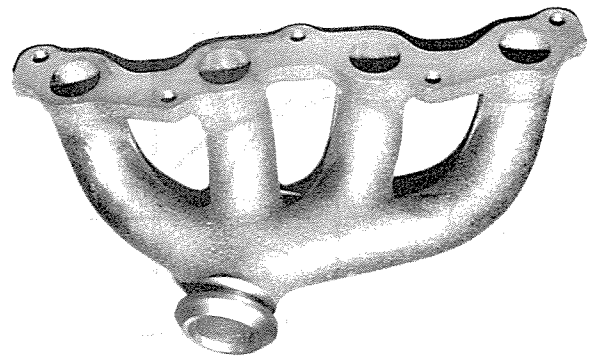
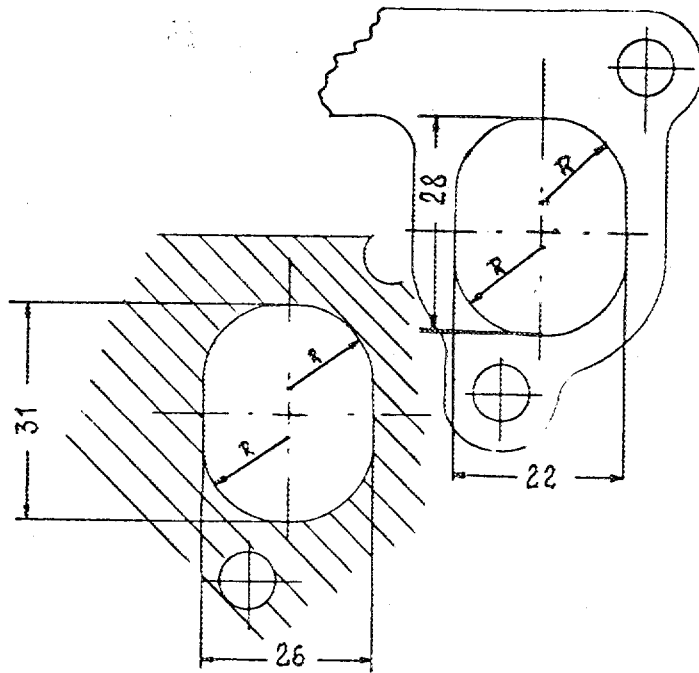


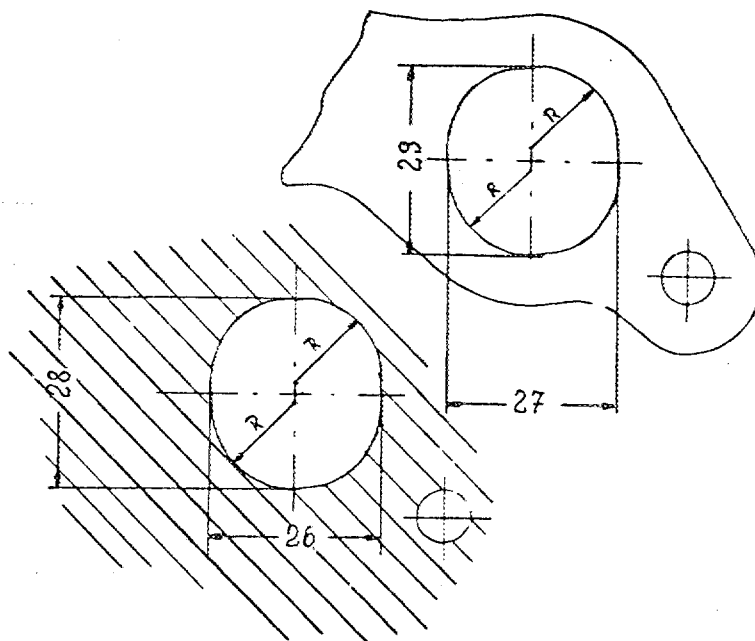
Foto Q



Zeichnung des Ansaugrohres,  
Seitenansicht gegen Zylinderkopf,  
mit Angabe der innen-  
Abmessungen für den Ansaug-  
Querschnitt und der Toleranzen  
in der Serien-Fertigung



Zeichnung der Einlaßöffnungen  
des Zylinderkopfes, mit Angabe  
der Innen-Abmessungen und  
der Toleranzen in der  
Serien-Fertigung

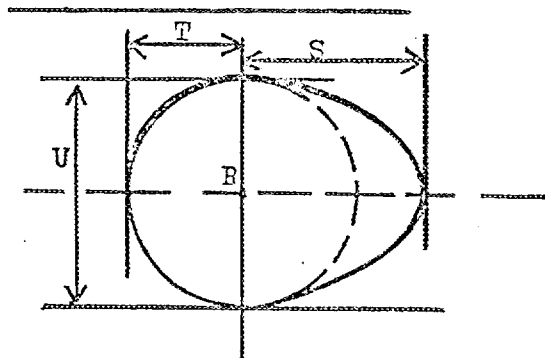


Zeichnung des Auspuff-  
Krümmers, Auslaßöffnungen,  
Seitenansicht gegen Zylinder-  
köpfe, mit Angabe der  
Innen-Abmessungen und der  
Toleranzen in der Serien-  
Fertigung

Zeichnung der Auslaßöffnungen  
des Zylinderkopfes, mit Angabe  
der Innen-Abmessungen und  
der Toleranzen in der Serien-  
Fertigung

### Nockenwelle

R = Nockenwelle-Mitte



#### Einlaß-Nocke

S =	19,73	mm	0,7768	inches
T =	13,3	mm	0,5236	inches
U =	26,6	mm	1,0472	inches

#### Auslaß-Nocke

S =	19,39	mm	0,7634	inches
T =	13,3	mm	0,5236	inches
U =	26,6	mm	1,0472	inches

**Wichtig** Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in beiden Maß-Einheiten angegeben werden. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

### Abmessungen und Fassungsvermögen

1. Radstand 2335 mm 91,92 inches  
 2. Spurweite, vorne 1296 mm 51,02 Inches \*)  
 3. Spurweite, hinten 1312 mm 51,65 Inches \*)

Genauere Angabe mit Skizze für die Spurweiten-Vermessung unter Angabe der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich. Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur.

\*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen.

4. Fahrzeuglänge\*) 3500 137,79 inches  
 5. Fahrzeugbreite\*) 1559 61,37 inches  
 6. Fahrzeughöhe\*) 1344 52,93 inches

\*) Abmessungen gemäß DIN 70020

Fahrzeugbreite, gemessen senkrecht über Achsmittle

Vorne 1535 mm Hinten 1559 mm

### 7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (einschl. Reserve)

36 Liter 9,51 Gallon US 7,919 Gallon Imp.

8. Anzahl der Sitzplätze 4/5

### 9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiftem Reserverad, jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

650 kg 1455,1 lbs 12,99 cwt

Leergewicht nach DIN 70020 kg 685 lbs 1510

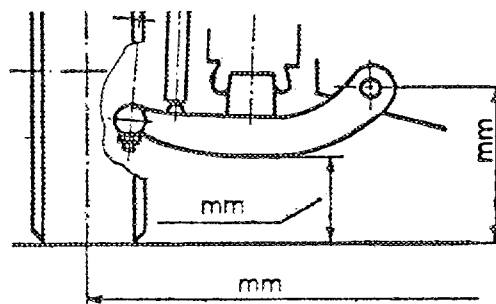
Achslast, vorne kg 550

Achslast, hinten kg 600

Standgeräusch DIN-Phon 72 dB

Fahrgeräusch DIN-Phon 79 dB

Muster-Skizze für die Spurweiten-Vermessung



### Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	= 2,54 cm	1 foot / Fuß	= 30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	= 6,452 cm <sup>2</sup>	1 Cubic-inch / Kubik-Zoll	= 16,387 cm <sup>3</sup>
1 pound / Pfund	= 453,593 g	1 hundred Weight (cwt)	= 50,802 kg
1 pint (pt)	= 0,568 Ltr.	1 quart US	= 0,9464 Ltr.
1 gallon US	= 3,785 Ltr.	1 gallon imp.	= 4,546 Ltr.

**Fahrgestell und Karosserie** (Fotos A, B und C)

20. Art des Aufbaues: ~~unabhängig~~/selbsttragend
21. selbsttragend Bauart, Werkstoff Stahlblech  
unabhängig Bauart -
22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
23. Werkstoff der Karosserie "
24. Anzahl der Türen Werkstoff "
25. Werkstoff der Motorhaube "
26. Werkstoff der Kofferhaube "
27. Werkstoff des Rückfensters Sicherheitsglas
28. Werkstoff der Windschutzscheibe "
29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen "
30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen ./.
31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster Sicherheitsglas mit Kurbelmechanismus
32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
33. .....

**Zubehör und Ausstattung**

38. Heizungsanlage: ja - ~~nein~~ Wärmetauscher ./. Standheizung ja/nein
39. Klimaanlage: ~~ja~~ - nein
40. Lüftungsanlage: ja - ~~nein~~ Lüftungsgebläse ja/nein
41. Vordersitz, Einzelsitze oder Sitzbank, Art der Ausstattung Einzelsitz als Liegesitz
42. Gewicht eines Vordersitzes bzw. der Sitzbank 11,58 kg 25,59 lbs  
mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut
43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank mit durchgehender, klappbarer Rückenlehne
44. Werkstoff der Stoßstange, vorne) Stahlblech mit Gewicht 3,29 kg 7,23 lbs
45. Werkstoff der Stoßstange, hinten) Kunststoffecken Gewicht 3,29 kg 7,23 lbs
46. ..... kg ..... lbs

**Räder**

50. Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech, Lochscheibenräder
51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 6,4 kg 14,28 lbs
52. Art der Befestigung M 12 x 1,5 Anzahl der Radbolzen 4
53. Felgendimension 114x330 mm 4,5x13 inches
- 53a Felgendurchmesser 330 mm 13 inches
54. Felgenbreite (Maulweite) 114 mm 4,5 inches
55. Reifendimensionen 155/70 x 330 mm ..... inches
56. Reserverad im Motorraum/Kofferraum oder 145x13 or 155/70 SR x 13



**Lenkung**

60. Bauart Zahnstangenlenkung
61. Servo-Lenkung: ~~ja~~ - nein
62. Anzahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 3,66
63. Bei Servo-Lenkung ./.
64. Durchmesser des Lenkrades (außen) 380 mm
65. Werkstoff des Lenkrades auf Metallkonstruktion Hartplastik-Beschichtung

**Federung**

70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart Einzelradaufhängung, Federbein, Querlenker mit Stabilisator
71. Ausführung der Federung progr. Schraubenfeder
72. Stabilisator, Art der Ausführung u. Anzahl 1 Drehstabstabilisator
73. Anzahl der Stoßdämpfer 2
74. Wirkungsweise Teleskop - doppelwirkend
78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart Koppellenkerachse mit Schraubenfedern
79. Ausführung der Federung progr. Schraubenfedern
80. Stabilisator, Art der Ausführung u. Anzahl 1 Stabilisator eingeschw. in H-Achsprofil
81. Anzahl der Stoßdämpfer 2
82. Wirkungsweise Teleskop doppelwirkend
83. ....

**Bremsen** (Fotos F und G)

90. Bauart der Bremsanlage Hydraulisch - Zweikreis - Diagonal
91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise ./.
92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder 1 Tandenzylinder

**Trommelbremsen**

	VORNE	HINTEN
93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad		
94. Bremszylinder-Bohrung	..... mm ..... in.	14,29 mm 0,56 in.
95. Bremsstrommel-Durchmesser (innen)	..... mm ..... in.	180 mm 7,09 in.
96. Länge der Bremsbeläge	..... mm ..... in.	160 mm 6,29 in.
97. Breite der Bremsbeläge	..... mm ..... in.	30 mm 1,18 in.
98. Anzahl der Bremsbacken je Bremsstrommel		2
99. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	..... mm <sup>2</sup> ..... sq.in.	10000 mm <sup>2</sup> 15,5 sq.in.

**Scheibenbremse**

100. Bremsscheiben-Durchmesser außen	239 mm 9,4 in.	..... mm ..... in.
101. Stärke der Bremsscheibe	8 mm 0,31 in.	..... mm ..... in.
102. Länge der Bremssegmente	43 mm 1,69 in.	..... mm ..... in.
103. Breite der Bremssegmente	62 mm 2,44 in.	..... mm ..... in.
104. Anzahl der Bremsbacken je Radbremse	2	
105. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	5200 mm <sup>2</sup> 8,13 sq.in.	..... mm <sup>2</sup> ..... sq.in.
106. ....		
107. ....		

**Motor**

130. Arbeitsverfahren 4-Takt-Otto
131. Anzahl der Zylinder 4
132. Zylinder-Anordnung Reihe
133. Zylinder-Bohrung 69,5 mm 2,75 in.
134. Kolbenhub 59,0 mm 2,32 in.
135. Hubraum pro Zylinder 223,75 cm<sup>3</sup> 13,65 cu.in.
136. Gesamthubraum 895 cm<sup>3</sup> 54,61 cu.in.
137. Werkstoff des Zylinderblockes Grauguß
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen (wenn vorhanden) ./.
139. Werkstoff des Zylinderkopfes Leichtmetall (Alu) Anzahl 1
140. Anzahl der Einlaßöffnungen 4
141. Anzahl der Auslaßöffnungen 4
142. Verdichtungsverhältnis 8,0 : 1
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 31,96 cm<sup>3</sup> 1,95 cu.in.
144. Werkstoff des Kolbens Leichtmetallegerung
145. Anzahl der Kolbenringe 3
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 47,0 mm 1,85 inches
147. Kurbelwelle: gegossen ~~geschmiedet~~
148. Bauart der Kurbelwelle einteilig
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 5
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Grauguß
151. Motorschmierung: ~~Trockensumpf~~ / Ölwanne
152. Schmiermittel-Umfangmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 3,5 Ltr. 6,16 pts 3,7 qu. US
153. Ölkühler: ~~ja~~-nein
154. Art der Kühlung Wasser-Überdrucksystem
155. Kühlwasserumfugmenge 5,1 Ltr. 9 pts 5,4 qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 25,2 cm 9,92 inches
157. Anzahl der Lüfterflügel 4
- Lager**
158. Ausführung der Kurbelwellen-Hauptlager (Werkstoff) Glyco-40 Durchmesser 54 mm
159. Ausführung der Pleuellager (Werkstoff) Glyco-40 Durchmesser 42 mm
- Gewichte**
160. Schwungscheibe 5,74 kg 12,62 lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung 9,18 kg 20,19 lbs
162. Kurbelwelle 9,1 kg 20,0 lbs
163. Pleuel kompl. mit Lagerschale 0,56 kg 1,25 lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,42 kg 0,92 lbs
165. ....
166. 69,8 mm
167. Aufbohrmaße: ~~70,5~~ mm ~~2,77~~ in. Hubraum (ges.) ~~223,75~~ cm<sup>3</sup> = ~~13,65~~ cu.in.
168. Volumen des Brennraums im Zylinderkopf: 19,5 cm<sup>3</sup> = 1,189 cu.in.
169. Dicke der Zylinderkopfdichtung nach Anzug d. Kopf-Schrauben 1,65 mm 0,065 in.



**Motor** (Viertaktverfahren)

170. Anzahl der Nockenwellen ..... 1
171. Anordnung der Nockenwelle ..... obenliegend (OHC)
172. Art des Nockenwellen-Antriebes ..... Zahnriemen
173. Art der Ventilbetätigung ..... über Schwinghebel
174. ....

**EINLASS** (siehe Seite 4)

180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmer Leichtmetalle
181. Durchmesser (außen) des Einlaßventiles ..... 31,65 mm ..... 1,246 Inches
182. Ventilhub-maximal ..... 9 mm ..... 0,354 Inches
183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil ..... 1
184. Art der Ventildfedern ..... Schraubenfedern
185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder ..... 1
186. Ventilspiel bei kaltem Motor ..... 0,15 mm ..... 0,0059 Inches
187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. <sup>1°</sup> ..... bei Ventilspiel 1,0 mm  
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T. <sup>26°</sup> ..... bei Ventilspiel 1,0 mm  
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
189. Luftfilter, Art ..... Ansauggeräuschdämpfer mit Luftfiltereinsatz
190. ....

**AUSLASS** (siehe Seite 4)

195. Werkstoff des Auspuffkrümmers ..... Grauguß
196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles ..... 28,65 mm ..... 1,12 Inches
197. Ventilhub-maximal ..... 8,5 mm ..... 0,33 Inches
198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil ..... 1
199. Art der Ventildfedern ..... Schraubenfedern
200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder ..... 1
201. Ventilspiel bei kaltem Motor ..... 0,25 mm ..... 0,0098 Inches
202. Auslaßventil öffnet vor u. T. <sup>36°</sup> ..... bei Ventilspiel 1,0 mm  
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T. <sup>9°</sup> ..... bei Ventilspiel 1,00mm  
Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
204. Auspuffkrümmer ..... ∅ 33 mm

**Vergaser** (Foto N)

210. Anzahl der Vergaser ..... 1
211. Bauart ..... Fallstrom
212. Fabrikat ..... Solex
213. Typ / Modell ..... 31 PICT 5
214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen ..... 1
215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite ..... 32 mm
216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters ..... 23

**Einspritzung** (falls vorhanden)

220. Fabrikat der Einspritzpumpe .....
221. Anzahl der Kolben .....
222. Typ der Einspritzpumpe .....
223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen .....
224. Anordnung der Einspritzdüsen .....
225. Durchmesser des Ansaugrohres ..... mm ..... inches
226. ....

**Motor-Zubehör**

230. Kraftstoffpumpe: Antrieb mechanisch / elektrisch .....
231. Anzahl ..... 1
232. Art der Zündung - Batterie / Magnet / andere Systeme .....
233. Anzahl der Zündverteiler ..... 1
234. Anzahl der Zündspulen ..... 1
235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder ..... 1
236. Art der Lichtmaschine ..... Drehstrom
237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes ..... Keilriemen
238. Spannung ..... 14 Volt ..... 490 Watt
239. Anzahl der Batterien ..... 1
240. Anordnung der Batterien ..... Motorraum
241. Spannung ..... 12 Volt ..... 27 Ah
242. ....

**Motorleistung und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)**

250. Motorleistung 29 KW = 40 PS / DIN / SAE bei 5900 U/min
251. Drehzahl maximal 6900 U/min Leistung ..... PS
252. Drehmoment maximal 62 Nm = 6,2 mkg bei 3500 U/min
253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges ..... 132 km/h ..... 82 mph
254. ....

**Kraftübertragung**

**Kupplung**

260. Bauart der Kupplung Einscheiben-Trockenkupplung
261. Anzahl der Kupplungsscheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe 180 mm 7,08 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 125 mm 4,92 inches  
 Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 180 mm 7,08 inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung mechanisch über Seilzug
265. ....

**Wechselgetriebe** (Foto H)

270. Art der Schaltung Knüppelschaltung  
 Fabrikat des Getriebes VW Modell / Typ .....
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4
273. Anordnung des Schalthebels Knüppelschaltung auf dem Mitteltunnel
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat - Typ .....
275. Anzahl der Gänge (vorwärts) -
276. Anordnung des Schalthebels -

277	Schaltgetriebe		Automatisches Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3,45	38 : 11						
2	2,05	41 : 20						
3	1,35	62 : 46						
4	0,96	53 : 55						
5								
6								
ROCK- WARTS	3,38	44 : 13						

278. Schongang-Getriebe ..... Typ -
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe -
280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes -
281. .... -

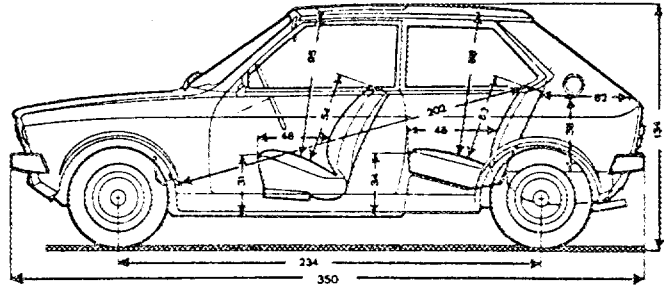
**Antriebsachse**

290. Bauart der Antriebsachse Frontantrieb, Differential im Schaltgetriebegehäuse
291. Art des Ausgleichsgetriebes schrägverzahnte Stirnräder
292. Art der Ausgleichssperre, Differentialbremse (falls vorhanden) .....
293. Untersetzungsverhältnis des Achsantriebes 4,571 Anzahl der Zähne 64 : 14
294. wahlweise lieferbare Untersetzungsverhältnisse des Achsantriebes 4,266 64 : 15

Vom Hersteller gelieferte Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt eingetragenen Angaben

Im folgenden die Sonderausrüstungen mit Mehrausstattungsnummer "M":

The following are optimal extras with "M"-number:



~~-----~~  
~~-----~~

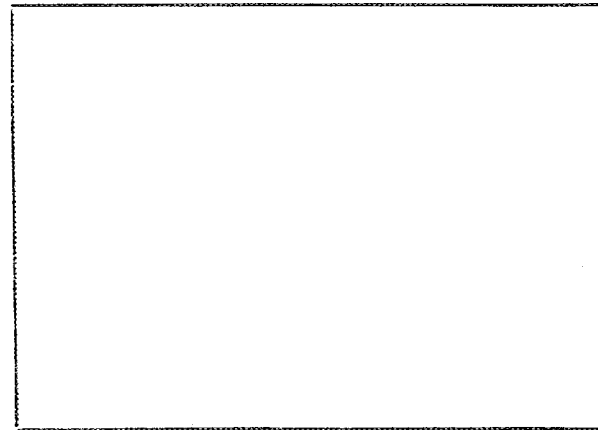
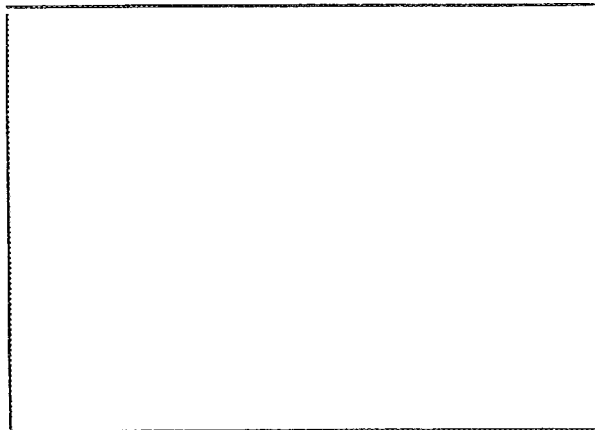
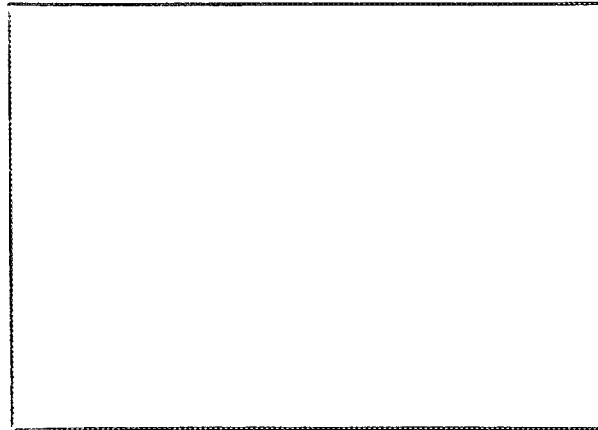
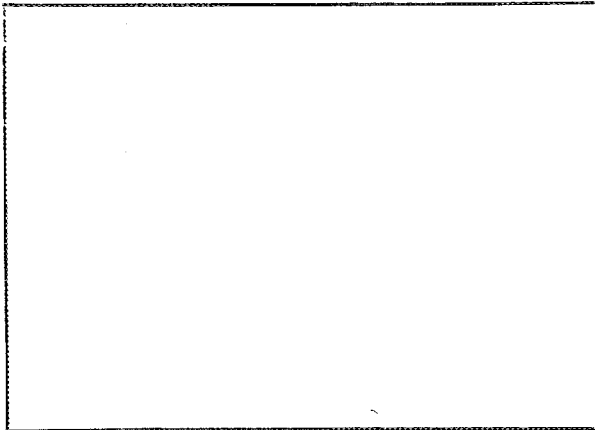
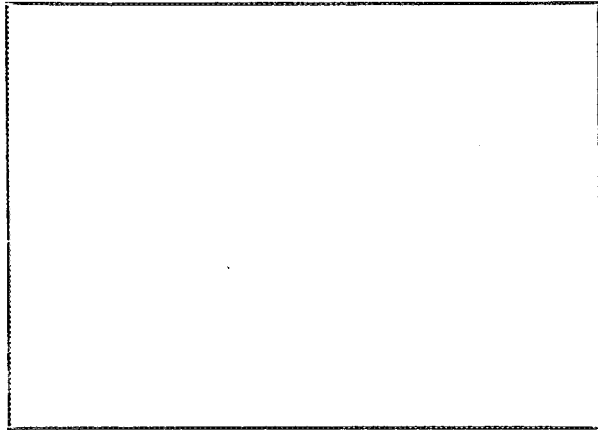
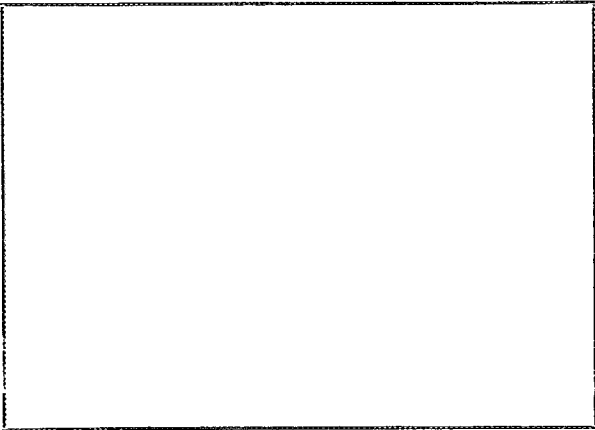
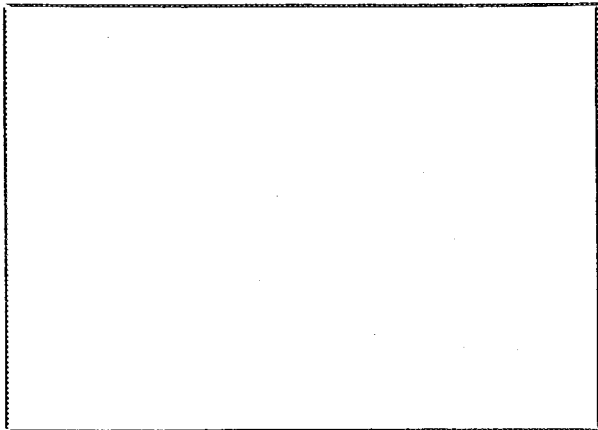
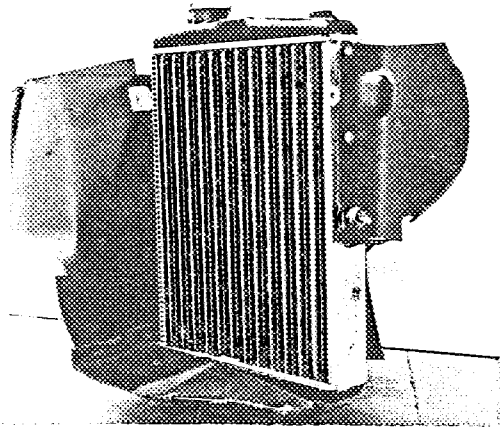
2. M 560 Stahlkurbeldach  
sliding sun roof
3. M 102 heizbare Heckscheibe  
heatable rear window
4. M 089 Verbundglas - Windschutzscheibe  
laminated glass windshield
5. M 551 Halogen H 4 - Scheinwerfer  
Halogen H 4 - headlight
6. M 675 Drehzahlmesser  
revolution indicator
7. M 162 Rammschutz an den Stoßstangen  
rubber slide for bumpers
8. M 506 Bremskraftverstärker  
power brake device
9. M 283 Bremsdruckminderer  
brake pressure governor
10. M 172 Stahlgürtelreifen  
steel wired tyres
11. M 618 Lichtmaschine 55 A  
Alternator 55 A
12. M 197 Batterie 45 Ah  
battery 45 Ah
13. M 224 Gepäckraumabdeckung  
luggage compartment cover
14. M 303 Verstärkte Stoßdämpfer + verstärkte Federung  
heavy duty shock absorbers + reinforced suspension
15. M 425 Heckscheibenwischer mit Waschanlage  
rear window wiper and washer
16. M 288 Scheinwerferreinigungsanlage  
headlight washer system

Hom.-Nr. 5601

Marke VW  
Make

Modell Polo  
Model

Nachtrag Nr. /  
Extension No.



# Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt — Ergänzung zur Gruppe 2  
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller ..... Volkswagenwerk AG  
Baumuster/Typ ..... Polo

## Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2  
Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2  
Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

Innenbelüftete Scheibenbremse vorn, Teile-Nr.: }  
siehe Foto 1 }  
ventilated disc brake in front, spare part-no.: }  
see photo 1 }

841 615 301



zu: 101 = 19 mm  
to: 101 = 0,75 inches

Vordere Bremsfestsättel mit Teile-Nummern: }  
siehe Foto 2 }  
Front brake calipers with spare part numbers: }  
see photo 2 }

841 615 105

841 615 106

„valable en Groupe 2 uniquement“  
„valid for Group 2 only“

Nur vom ACN auszufüllen

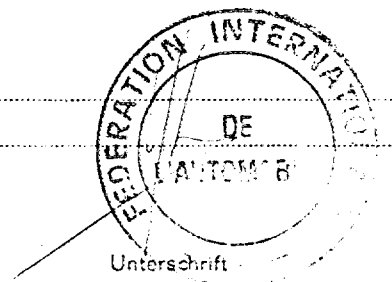
Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes .....

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungsnachtrag von FIA anerkannt .....

gültig ab 1 4 76 Liste .....

FIA-Stempel

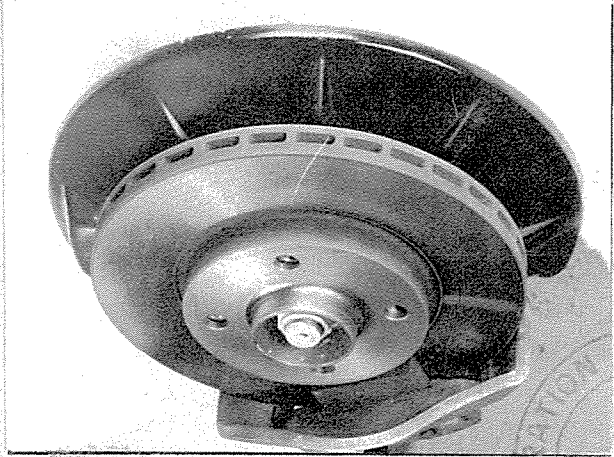


Rechtliche Informationen des Herstellers

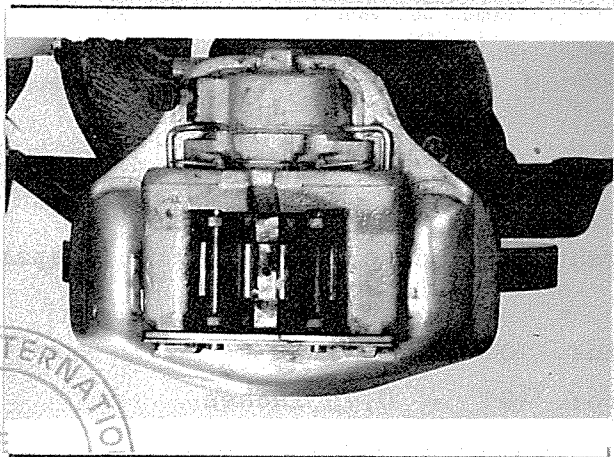
Das Dokument ist ein Nachtrag zur Homologation und enthält keine Informationen über die Sicherheit des Produkts. Die Sicherheit des Produkts ist ausschließlich dem Hersteller anzuvertrauen.

Fotos 60 x 80 mm  
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)

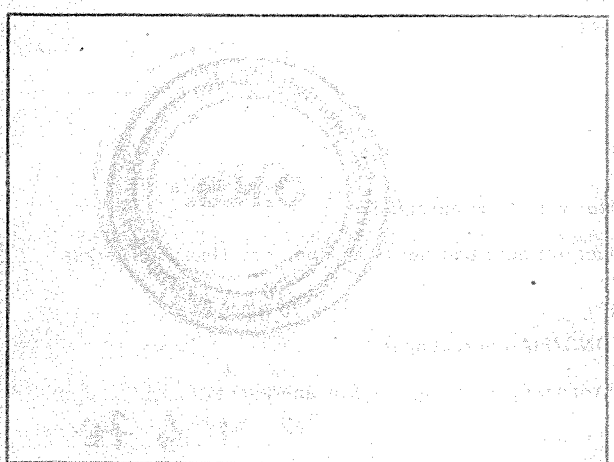
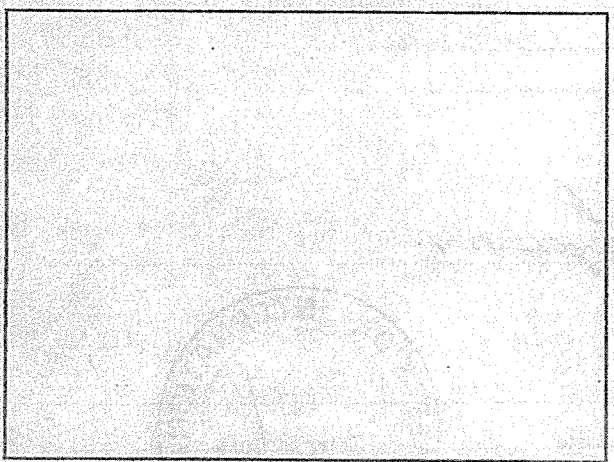
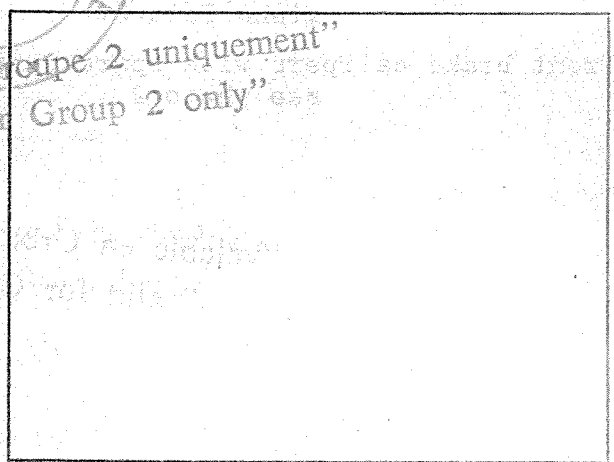
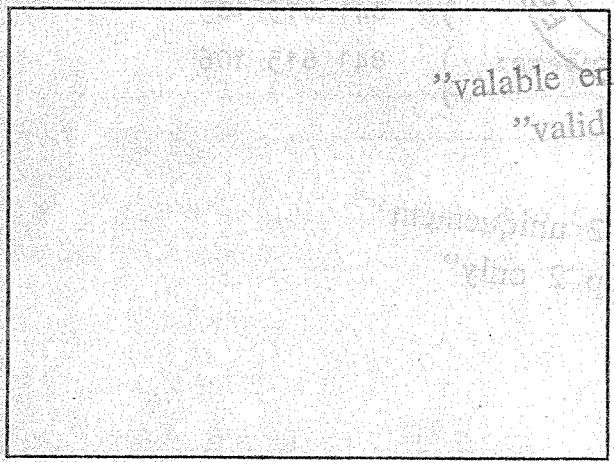
1



2



FEDERATION INTERNATIONALE  
DE L'AUTOMOBILE



Homologations-Nr. 5601

Nachtrag Nr. 3 / 2V  
Extension No.

# FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

## O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

### Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant  
nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell Polo  
Manufacturer Model  
Nachstehende Varianten gelten ab Fahrgestell-Nr. 866 230 000 1  
Following variants valid from chassis No.  
Motor-Nr. HA 000 001  
Engine No.

Genauere Beschreibung der Variante  
Detailed description of variant

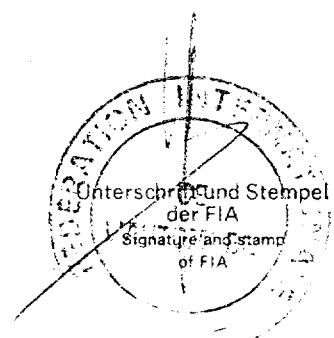
Photo

Felgen 5 J, Stahl- und Aluminium-Ausführung 1 + 2  
rims 5 J, steel- and mag wheels

Triebwerk-Unterschutz Gewicht 5 kg Teile-Nr.: }  
stone guard weight 5 kg parts-no.: } 861 018 903 3

Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sporthoheit  
Signature and stamp  
of national sporting authority

Gültig ab 1 4 76  
Valid from





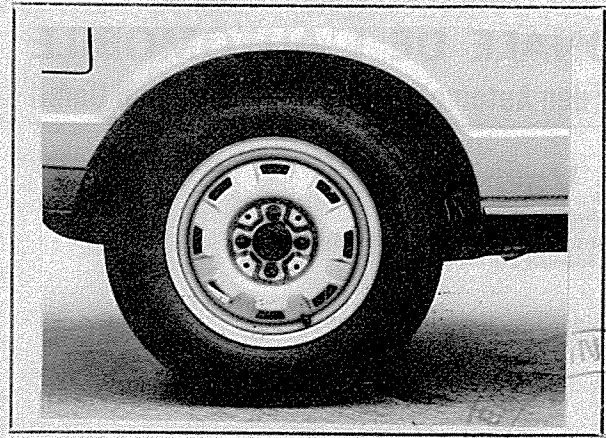
Hom.-Nr. 5601

Marke VW  
Make

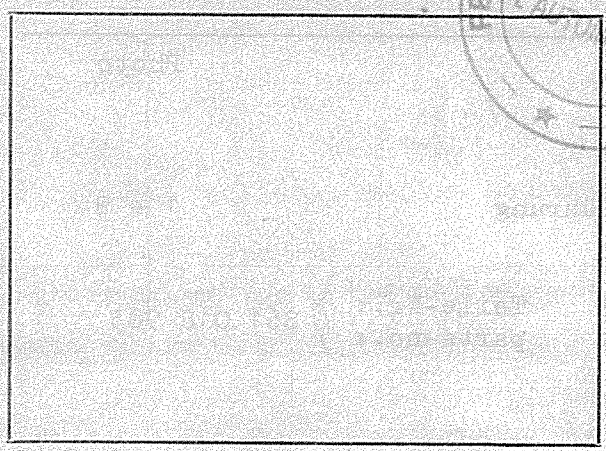
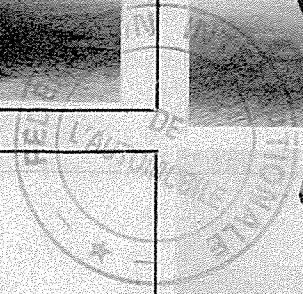
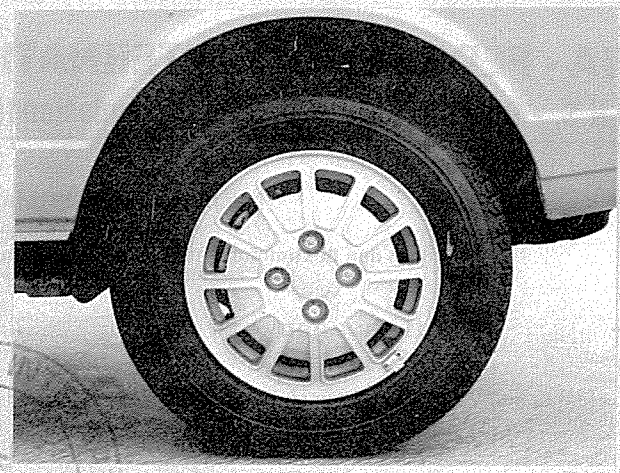
Modell Polo  
Model

Nachtrag Nr. /  
Extension No.

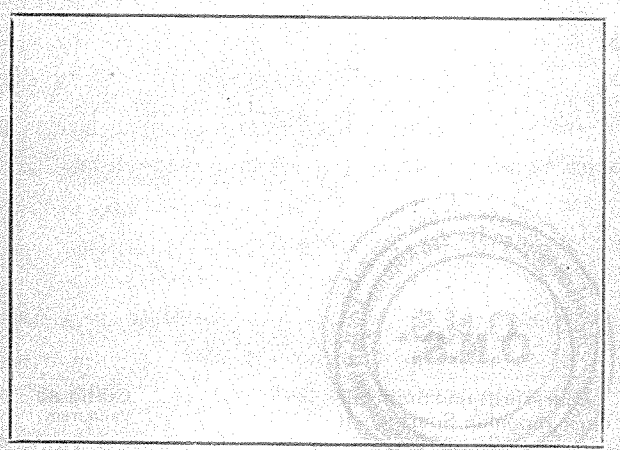
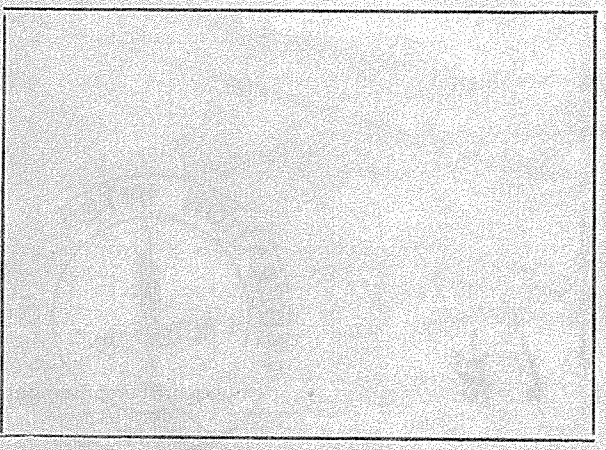
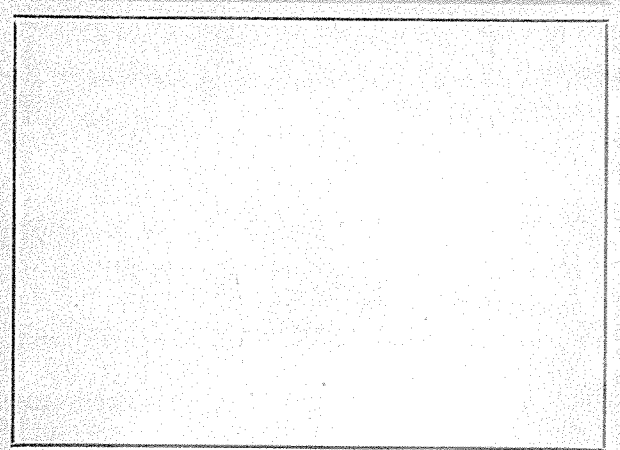
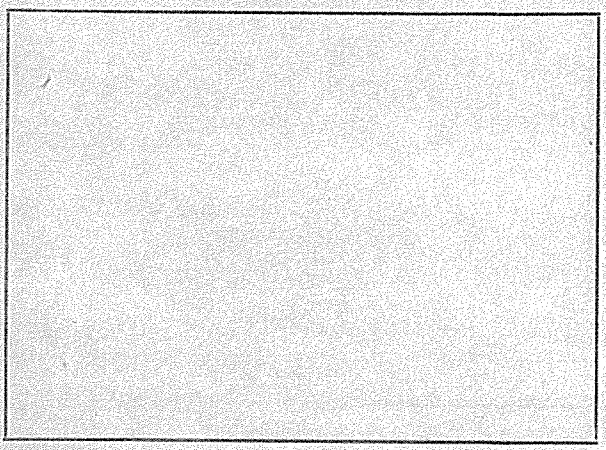
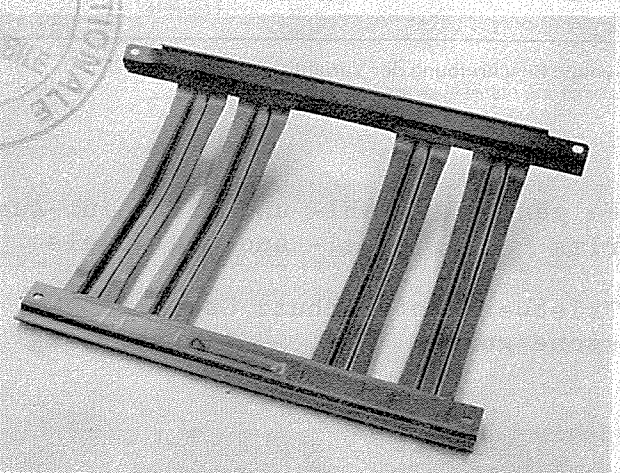
1



2



3



Homoioagations-Nr.

5601

Nachtrag Nr. ....  
Extension No. ....

4/3v

**FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**  
**O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH**

**Nachtrag zum Testblatt: Berichtigung**

Extension of recognition book: Correction

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller ..... Volkswagenwerk AG ..... Modell ..... Polo/Audi 50 .....  
 Manufacturer ..... Modell .....  
 Fahrgestell-Nr. 867 2000 001 ..... Motor-Nr. HA .....  
 Chassis-No. ..... Engine-No. ....

Genauere Angaben der Berichtigung  
 Detailed descriptions of correction

Modell 86 - 0,9 l anstelle von: Polo/Audi 50  
 Model 86 - 0,9 l instead of: Polo/Audi 50

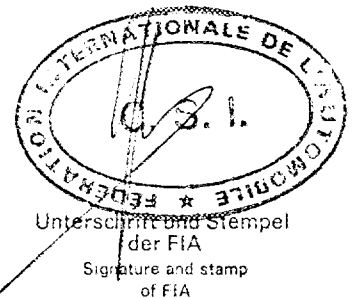
Umstellung der Fahrzeugbezeichnung auf amtlichen Typenbezeichnung in  
 Anlehnung an die allgemeine Betriebserlaubnis.

Change-over of vehicle designation to the official type identification  
 to conform with the general regulations for the operation of motor  
 vehicles.

-1. JAN 1977

Unterschrift und Stempel  
 der nationalen Sporthoheit  
 Signature and stamp  
 of national sporting authority

Gültig ab .....  
 Valid from .....



Homologations-Nr.

5601

Nachtrag Nr.  
Extension No.

5/AV

**FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**  
**O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH**

**Nachtrag zum Testblatt: Ergänzung zur Gruppe 2**

Extension of recognition book: Completion to group 2  
 nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG  
 Manufacturer

Modell 86 - 0,9 l  
 Model

**Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig:**

Only valid for touring cars group 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonderausrüstungen:  
 From now on special-equipments available by manufacturer:

**"valable en Groupe 2 uniquement"**  
**"valid for Group 2 only"**

**Antriebsachse**

**Final drive**

Anzahl der Zähne  
Number of teeth

Untersetzung  
Ratio

62 : 16

3,87

66 : 13

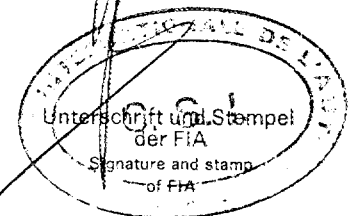
5,07

71 : 14

5,07

Unterschrift und Stempel  
 der nationalen Sporthoheit  
 Signature and stamp  
 of national sporting authority

Gültig ab .....  
 Valid from .....  
 - 1.8.1977



# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque VW - AG Modèle 86 - 0,90  
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : \_\_\_\_\_  
 Chassis/Carrosserie \_\_\_\_\_  
 Moteur \_\_\_\_\_  
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_  
 Dénomination commerciale après application des modifications : \_\_\_\_\_  
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~évolution~~  
 L'homologation est valable du 1.2. 1977 Liste \_\_\_\_\_

Descriptions des modifications :

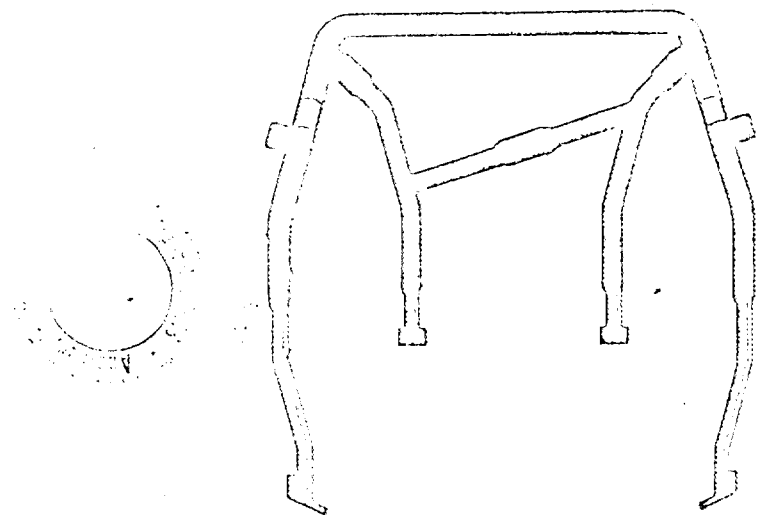
Laut Prüfbericht Nr.: 102 - 16/67

Hersteller: Winfried Matter GmbH & Co WIMA KG, Industriestr. 27 a  
7521 Hambrücken, Tel. 07255/5071-2

Typ: A 32.11.1 R1. Gewicht: 7 kg

### Verwendung in Fahrzeugen

Fabrikat	Typ	Gruppe
VW	Polo - Aluminium	1 - 4



Hiermit wird bestätigt, daß der beschriebene Überrollbügel den Anforderungen des Internationalen Automobil-Sportgesetzes der FIA und den hierzu erlassenen Bestimmungen der ONS entspricht.

Homologations-Nr.

5601

Nachtrag Nr.  
Extension No.

6 / SV

**FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**  
**O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH**

Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung**

Extension of recognition book:

nach den Bestimmungen des Anhang J zum internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG  
Manufacturer

Modell 86 - 0,9 1  
Model

**Nur für Tourenwagen**

Only valid for touring cars

Zu 122: **Wahlweise Schalensitze**  
**Gewicht: 11,2 kg**

Foto: 1

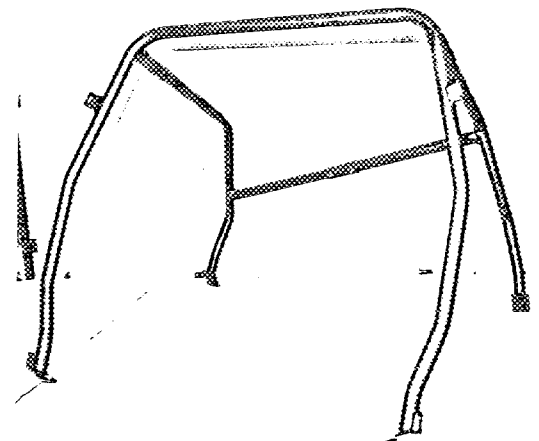
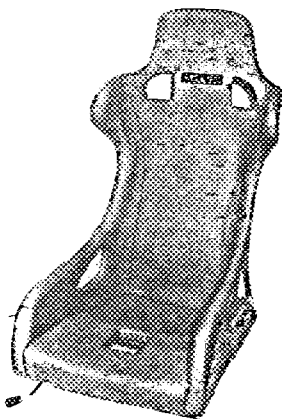
to 122: **alternative sport seats**  
**weight: 11,2 kg**

picture: 1

**Überrollbügel Stahl bzw. Aluminium**  
**Safety roll-bar steel or aluminium**

Foto 2

picture 2

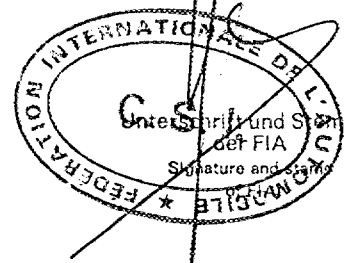


aluminium roll-bar

Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sporthoheit  
Signature and stamp  
of national sporting authority

Gültig ab  
Valid from

1.2.77



## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque VW - AG Modèle 86. 0,90  
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : Châssis/Carrosserie  
 Moteur  
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : 19  
 Dénomination commerciale après application des modifications :  
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~615V~~  
 L'homologation est valable du 1.2. 19 77 Liste

Descriptions des modifications :

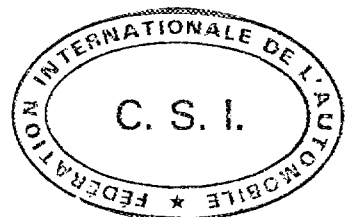
1. Hauptbügel  
Main Hoop / Arcas Principal

Material: Aluminium ALZNMg 1  
 Material / Matériau:  
 Streckgrenze: kg/mm<sup>2</sup> 30,0  
 Elastic Limit / Limite Élastique:  
 Zugfestigkeit: kg/mm<sup>2</sup> 36  
 Tensile Strength / Résistance à la Traction:  
 Durchmesser in mm: 40  
 Diameter / Diamètre:  
 Wandstärke in mm: 3  
 Wall Thickness / Épaisseur:  
 Bemerkungen: Polsterung 9 mm  
 Remarks / Remarques:

2. Längstreben  
Longitudinal Brace-Rods / Jambes de Force Longitudinales:

Material: Aluminium ALZNMg 1  
 Material / Matériau:  
 Streckgrenze: kg/mm<sup>2</sup> 30,0  
 Elastic Limit / Limite Élastique:  
 Zugfestigkeit: kg/mm<sup>2</sup> 36  
 Tensile Strength / Résistance à la Traction:  
 Durchmesser in mm: 40  
 Diameter / Diamètre:  
 Wandstärke in mm: 3  
 Wall Thickness / Épaisseur:  
 Bemerkungen: Polsterung 9 mm  
 Remarks / Remarques:

Signature et cachet de la F.I.A. :



# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque JW-AG Modèle 86.0,92  
Chassis/Carrosserie  
Numéros de série inaugurant les modifications décrites :  
Moteur

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : 19

Dénomination commerciale après application des modifications :

Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~évolutive du type~~.

L'homologation est valable du 1. 2. 19 77 Liste

Descriptions des modifications :

3. Diagonalstrebe  
Diagonal Strut / Renfort Diagonal

Materiel:  
Material / Matériau: Aluminium ALZNMg 1

Streckgrenze: kg/mm<sup>2</sup>  
Elastic Limit / Limite Elastique: 30,0

Zugfestigkeit: kg/mm<sup>2</sup>  
Tensile Strength / Resistance à la Traction: 36

Durchmesser in mm:  
Diameter / Diamètre: 40

Wandstärke in mm:  
Wall Thickness / Epaisseur: 3

Bemerkungen:  
Remarks / Remarques: Polsterung 9 mm

4. Befestigung  
Connection / Fixation

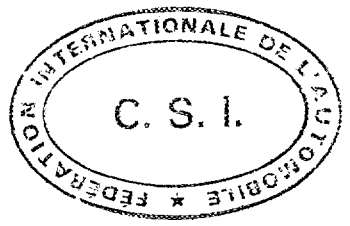
Art:  
Type / Type: 6 kt. Schrauben 8.8 DIN 933 M 8 x 30

Schraubengröße:  
Screw Dimensions / Dimensions de Vis: 6 kt. Schrauben 8.8 DIN 931 M 8 x 55

Bemerkungen:  
Remarks / Remarques: Gegenplatte Hauptbügel 60 x 80 x 8 mm

5. Verbindungsstelle  
Connection Parts / Parts Connection

gepolstert nach FIA Vorschrift



# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque VW - AG Modèle 86 - 0,9l  
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : \_\_\_\_\_  
 Chassis/Carrosserie \_\_\_\_\_  
 Moteur \_\_\_\_\_  
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_  
 Dénomination commerciale après application des modifications : \_\_\_\_\_  
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~évolution~~

L'homologation est valable du 1.2. 19 77 Liste \_\_\_\_\_

Descriptions des modifications :

Leut Prüfbericht Nr.: 102 - 17/67

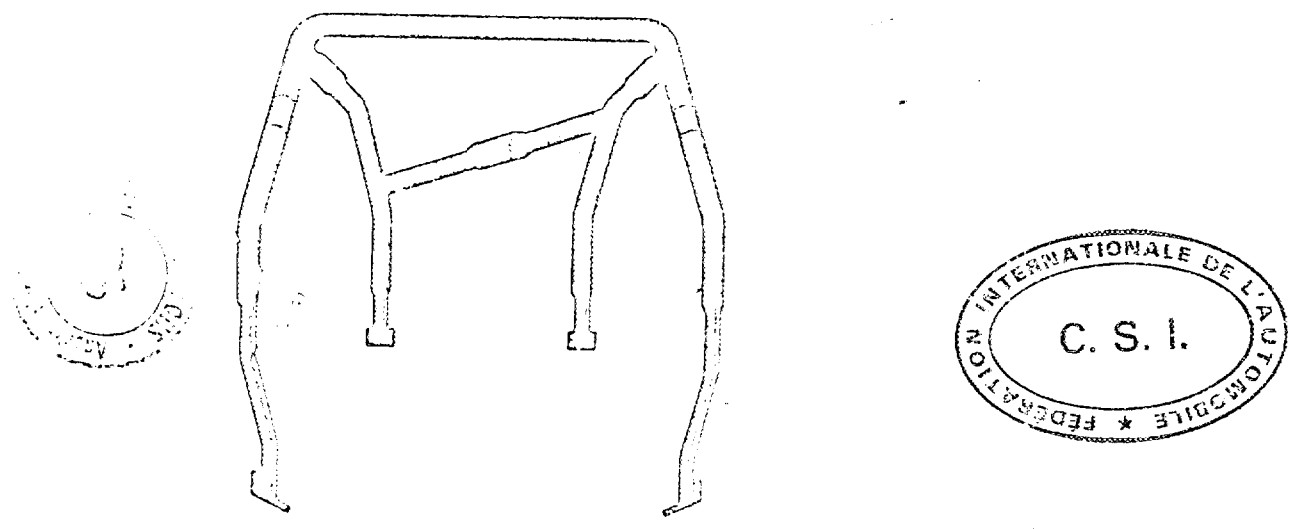
Hersteller: Winfried Matter GmbH & Co WIMA KG, Industriestr. 27 a  
7521 Hambrücken, Tel. 07255/5071-2

Typ: 32.09.1 R1.

Gewicht: 14 kg

### Verwendung in Fahrzeugen

Fabrikat	Typ	Gruppe
VW	Polo - steel - acier.	1 - 4



Hiermit wird bestätigt, daß der beschriebene Überrollbügel den Anforderungen des Internationalen Automobil-Sportgesetzes der FIA und den hierzu erlassenen Bestimmungen der ONS entspricht.



## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque VW - AG Modèle 86 - 0,9 l  
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : Châssis/Carrosserie  
 Moteur  
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : 19  
 Dénomination commerciale après application des modifications :  
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~autonome~~  
 L'homologation est valable du 1. 2. 19 77 Liste

Descriptions des modifications :

## 1. Hauptbauteil

Main Hoop / Arcasse Principale

Material: Nahtloses kaltgezogenes Präzisionsstahlrohr nach  
 Material / Matériau: DIN 2391 St 52 normalisierend blankgeglüht (NBK)

Streckgrenze: kg/mm<sup>2</sup> 36 kg/mm<sup>2</sup>  
 Elastic Limit / Limite Élastique:

Zugfestigkeit: kg/mm<sup>2</sup> 52-62 kg/mm<sup>2</sup>  
 Tensile Strength / Résistance à la Traction:

Durchmesser in mm: 40 mm  
 Diameter / Diamètre:

Wandstärke in mm: 2 mm  
 Wall Thickness / Épaisseur:

Bemerkungen: Polsterung 9 mm  
 Remarks / Remarques:

## 2. Längstreben

Longitudinal Braco-Rods / Jambes de Force Longitudinales

Material: Nahtloses kaltgezogenes Präzisionsstahlrohr nach  
 Material / Matériau: DIN 2391 St 52 normalisierend blankgeglüht (NBK)

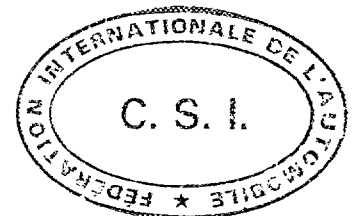
Streckgrenze: kg/mm<sup>2</sup> 36 kg/mm<sup>2</sup>  
 Elastic Limit / Limite Élastique:

Zugfestigkeit: kg/mm<sup>2</sup> 52-62 kg/mm<sup>2</sup>  
 Tensile Strength / Résistance à la Traction:

Durchmesser in mm: 40 mm  
 Diameter / Diamètre:

Wandstärke in mm: 2 mm  
 Wall Thickness / Épaisseur:

Bemerkungen: Polsterung 9 mm  
 Remarks / Remarques:



## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque JW-AG Modèle 86-0,92  
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : Châssis/Carrosserie  
 Moteur

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : 19

Dénomination commerciale après application des modifications :

Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante - ~~évolution~~ de la ~~catégorie~~ ~~classe~~ ~~type~~.

L'homologation est valable du 1.2. 1977 Liste

Descriptions des modifications :

3. Diagonalestrebe  
Diagonal Strut / Renfort Diagonal

Material: Nahtloses kaltgezogenes Präzisionsstahlrohr nach  
 Material / Matériau: DIN 2391 St 52 normalisierend blankgeglüht (NBK)

Streckgrenze: kg/mm<sup>2</sup>  
 Elastic Limit / Limite Élastique: 36 kg/mm<sup>2</sup>

Zugfestigkeit: kg/mm<sup>2</sup>  
 Tensile Strength / Résistance à la Traction: 52-62 kg/mm<sup>2</sup>

Durchmesser in mm:  
 Diameter / Diamètre: 40 mm

Wandstärke in mm:  
 Wall Thickness / Épaisseur: 2 mm

Bemerkungen:  
 Remarks / Remarques: Polsterung 9 mm

4. Befestigung  
Connection / Fixation

Art: 6 kt. Schrauben 8.8 DIN 933 M 8 x 30  
 Type / Type

Schraubengröße: 6 kt. Schrauben 8.8 DIN 931 M 8 x 55  
 Screw Dimensions / Dimensions de Vis

Bemerkungen: Gegenplatte Hauptbügel 60 x 40 x 4 mm  
 Remarks / Remarques:

5. Verbindungstelle  
Connection Parts / Parts Connection

gepolstert, nach FIA-Vorschrift



Homologations-Nr.

5601

Nachtrag Nr.  
Extension No.

7/2E

**FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**  
**O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH**

**Nachtrag zum Testblatt: Serienänderung**

Extension of recognition book: Evolution

nach den Bestimmungen des Anhang J zum internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG  
Manufacturer

Modell Typ 86 - 0,9 l  
Model

Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr.  
Following modifications implemented from chassis No.

867 2000 001

Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen  
Nomination of type with these modifications

HA

Genauere Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern  
Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

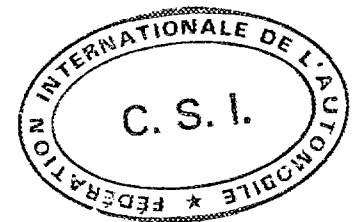
Gewichtstoleranzen der Serienherstellung belaufen sich:  
Weight tolerances in serial production:

~~von/from 0,386 kg bis/to 0,397 kg~~

Kolben / piston

~~von/from 0,501 kg bis/to 0,510 kg~~

von/from 0,386 kg bis/to 0,397 kg



*[Handwritten signature]*

Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sportbehörde  
Signature and stamp  
of national sporting authority

Gültig ab  
Valid from

1.4.77

Unterschrift und Stempel  
der FIA  
Signature and stamp  
of FIA

Homologations-Nr.

5601

Nachtrag Nr.  
Extension No.

8/6 V

**FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**  
**O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH**

Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung**

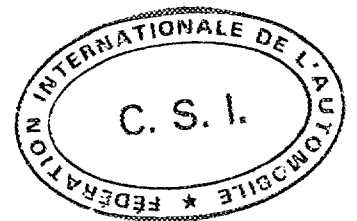
Variant

Extension of recognition book:

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the codeHersteller  
Manufacturer Audi NSU Auto Union AGModell  
Model Typ 86 - 0,9 l

GRUPPE I / GROUP I

96	Handschaltung Manual		Automatik Automatic		weitere Handschaltung / Automatik Manual Automatic			
	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth	Übersetzung Ratio	Anz. d. Zähne Nr. teeth
1					2,29	14 : 32		
2					1,67	21 : 35		
3					1,33	24 : 32		
4					1,0	28 : 28		
5								
6								
Rückw. gang Rev.								



*[Handwritten signature]*

Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sporthoheit  
Signature and stamp  
of national sporting authority

Gültig ab  
Valid from

1.4.77

Unterschrift und Stempel  
der FIA  
Signature and stamp  
of FIA

Homologations-Nr.

5601

Nachtrag Nr.  
Extension No.

9/7J

# FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

## O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

### Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

POLO  
AUDI-50

Hersteller Volkswagenwerk AG  
Manufacturer

Modell Typ 86 - 0,9 l  
Model

Nachstehende Varianten gelten ab Fahrgestell-Nr.  
Following variants valid from chassis No.

867 2000 001

Motor-Nr.  
Engine No.

HA

Genauere Beschreibung der Variante  
Detailed description of variant

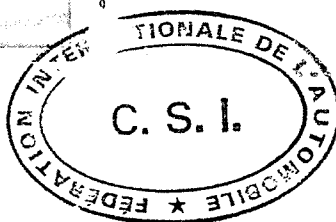
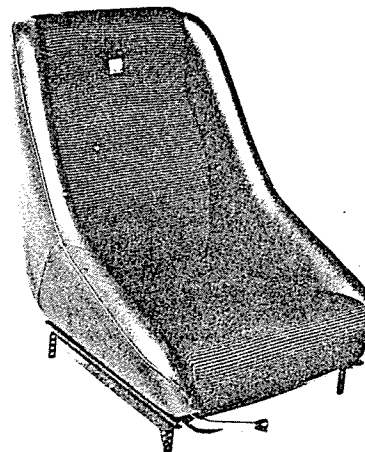
Sportsitze/sporttype seats, Marke/firm: ASS

Gewicht/weight 13,6 + 2,5 kg, Teile-Nr./part no. 301

Photo 1

Gewicht/weight 13,0 + 2,5 kg, Teile-Nr./part no. 101

Photo 2



Gültig ab  
Valid from

1.9.77

Unterschrift und Stempel  
der FIA  
Signature and stamp  
of FIA

Homologations-Nr. 5601

Nachtrag Nr. 10 / 8V  
Extension No.

# FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

## O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

### Nachtrag zum Testblatt: **Ergänzung zur Gruppe 2**

Extension of recognition book: Completion to group 2  
nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

POLO  
AUDI-50

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell Typ 86 - 0,9 l  
Manufacturer Manufacturer Model

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig:  
Only valid for touring cars group 2

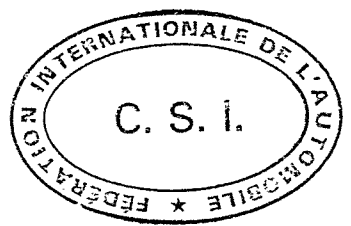
Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonderausrüstungen:  
From now on special-equipments available by manufacturer:

Bremse hinten  $\varnothing$  200 mm } Teile-Nr./part no. 331 501 615 usw. Photo  
rear brake system  $\varnothing$  200 mm }

4. Gang Zähnezahl 27 : 29 Übersetzung 1,07  
4. gear No. of teeth 27 : 29 ratio 1,07

Achsantrieb:	Übersetzungsverhältnis ratio	Zähnezahl No. of teeth
	4,06	65/16
	4,11	66/14

"valable en Groupe 2 uniquement"  
"valid for Group 2 only"



Gültig ab 1.9.77  
Valid from

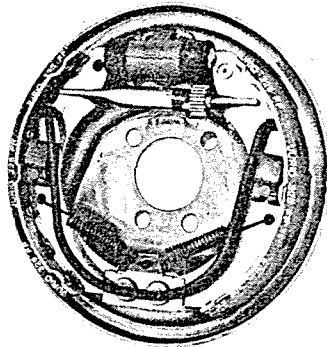
Unterschrift und Stempel  
der FIA  
Signature and stamp  
of FIA

5601

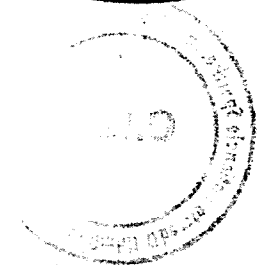
10/8V

"valable en Groupe 2 uniquement"

"valid for Group 2 only"



4



Homologations-Nr.

5601

Nachtrag Nr.  
Extension No.

11 / 3E

# FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

## O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

### Nachtrag zum Testblatt: **Serienänderung**

Extension of recognition book: Evolution

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG  
Manufacturer

Modell Typ 86 - 0,9 l  
Model

Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr.  
Following modifications implemented from chassis-No.

867 2000 001

Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen  
Nomination of type with these modifications

HA

Genauere Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern  
Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

Gewichtstoleranzen der Serienherstellung belaufen sich:  
Weight tolerances in serial production:

Pleuel / con-rod

a) 0,539 kg

b) 0,584 kg

~~Kolben / piston~~

~~a) 0,539 kg~~

~~b) 0,584 kg~~



Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sporthoheit  
Signature and stamp  
of national sporting authority

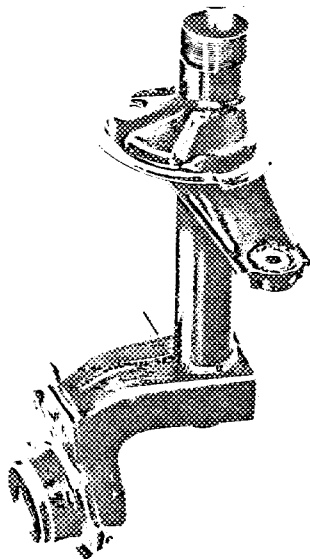
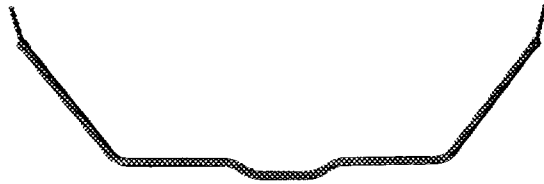
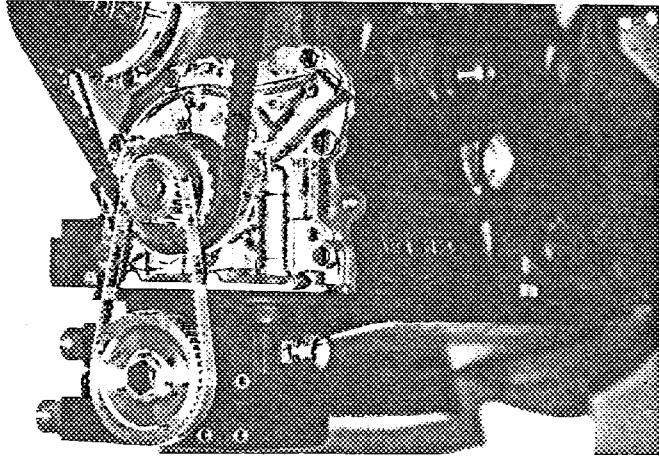
Gültig ab  
Valid from

1.11.77

Unterschrift und Stempel  
der FIA  
Signature and stamp  
of FIA







"valable en Groupe 2 uniquement"  
"valid for Group 2 only"



**FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**  
**O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH**

Nachtrag zum Testblatt: **Serienänderung**

Extension of recognition book: Evolution  
nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG Modell 86 - 0,9 1  
 Manufacturer Volkswagenwerk AG Model 86 - 0,9 1

Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr. 869 000 0001  
 Following modifications implemented from chassis-No. 869 000 0001

Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen 86 - 0,9 1  
 Nomination of type with these modifications 86 - 0,9 1

Genau Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern  
 Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

6. Länge über alles mit Stoßfängern	<u>3650</u>	ohne Stoßfänger	<u>3460</u>
Overall length with bumpers		without bumpers	
31. Material des vorderen Stoßfängers	<u>EPDM + Stahl</u>	Masse	<u>5,2 kg</u>
Front bumper material	<u>EPDM + steel</u>	Weight	<u>5,2 kg</u>
32. Material des hinteren Stoßfängers	<u>EPDM + Stahl</u>	Masse	<u>4,7 kg</u>
Rear bumpers material	<u>EPDM + steel</u>	Weight	<u>4,7 kg</u>

Foto C

Vorderer Überhang Overhang front 655 mm  
 Hinterer Überhang Overhang rear 627 mm

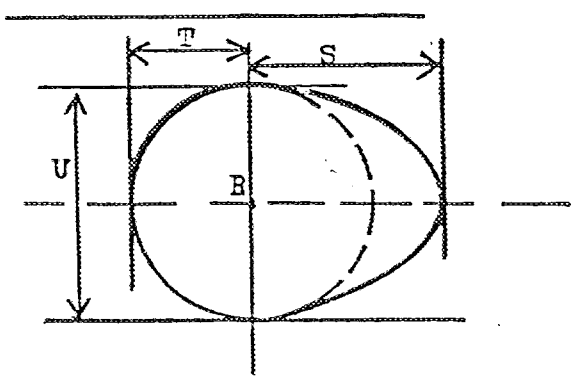
Hinterradbremse mit automatischer Nachstellung  
 rear brake, with automatic adjustment

Teile Nr./part no 171 609 425 A - 171 609 705 - 331 611 053 usw.

EINLASS 182. Maximale Ventilerhebung 9,9 mm (+ 1 % for FIA tolerance)  
 INLET Maximum valve lift

AUSLASS 197. Maximale Ventilerhebung 9,4 mm (+ 1 % for FIA tolerance)  
 EXHAUST Maximum valve lift

R = Nockenwelle-Mitte



<b>Einlaß-Nocke</b>			
S =	<u>19,73</u>	mm	<u>0,7768</u> inches
T =	<u>13,3</u>	mm	<u>0,5236</u> inches
U =	<u>26,6</u>	mm	<u>1,0472</u> inches
<b>Auslaß-Nocke</b>			
S =	<u>19,39</u>	mm	<u>0,7634</u> inches
T =	<u>13,3</u>	mm	<u>0,5236</u> inches
U =	<u>26,6</u>	mm	<u>1,0472</u> inches

allowed FIA tolerances  $U/2: \pm 0,2$  mm  $S + T - U = \pm 0,3$  mm



Unterschrift und Stempel der nationalen Sporthoheit  
 Signatures and stamp of national sporting authority

Gültig ab -1. APR. 1979  
 Valid from

*[Handwritten Signature]*

Unterschrift und Stempel der FIA  
 Signatures and stamp of FIA

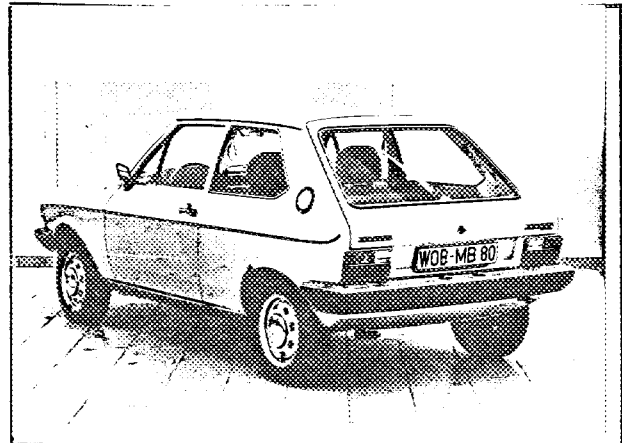
Hom.-Nr.

56 01

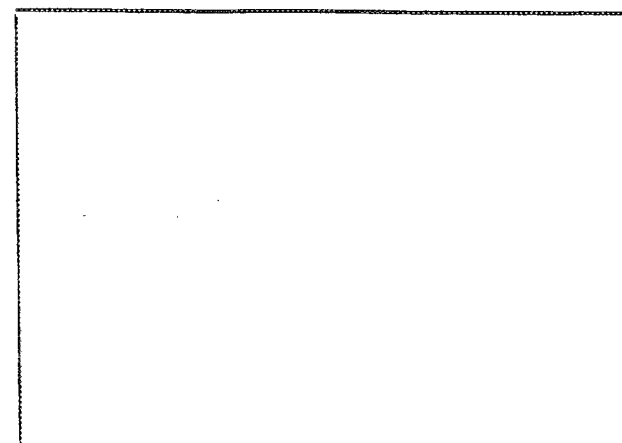
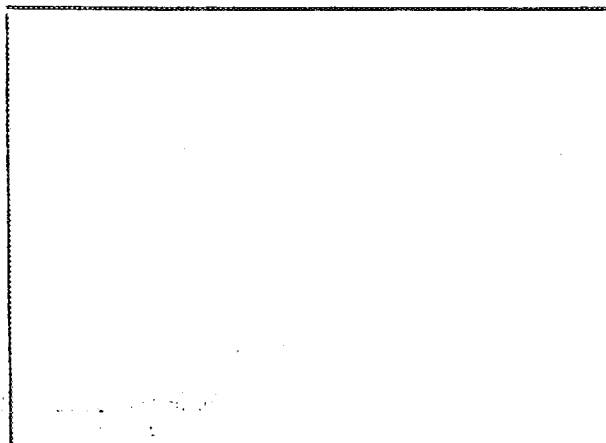
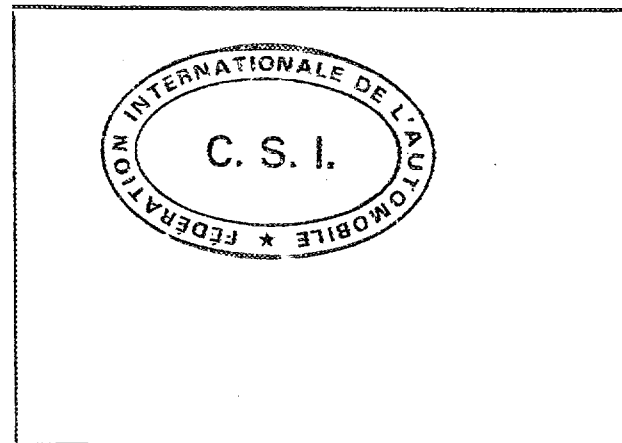
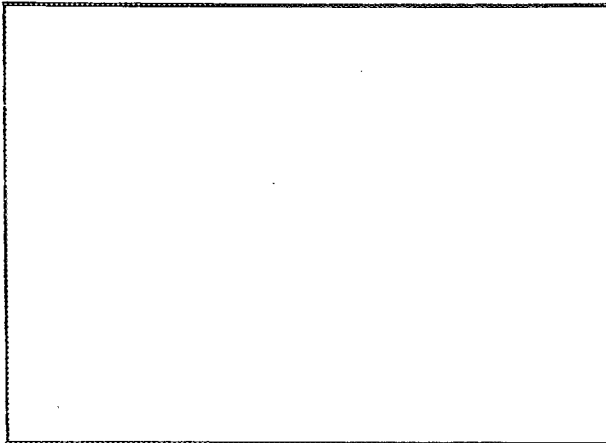
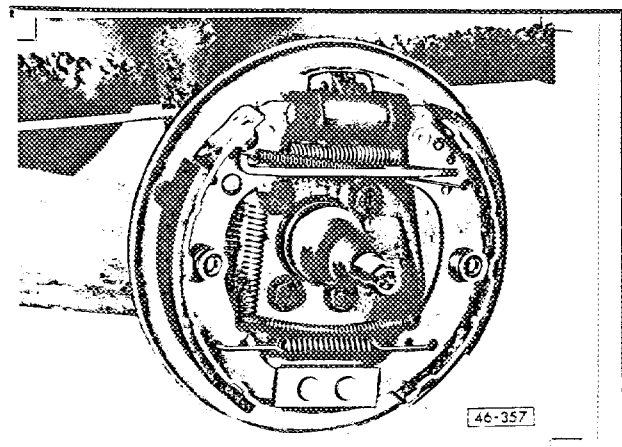
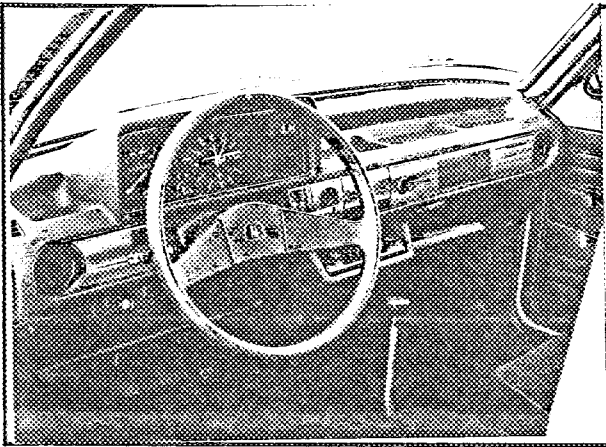
Marke Volkswagen  
Make

Modell 86 - 0,9 l  
Model

Nachtrag Nr. 13/04E  
Extension No.



c



Homologations-Nr.

5 6 0 1

Nachtrag Nr.  
Extension No.

14/10 W

# FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

## O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

### Nachtrag zum Testblatt: Variante

Extension of recognition book: Variant

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG  
Manufacturer

Modell Typ 86 - 0,9 l  
Model

865 000 0001

Nachstehende Varianten gelten ab Fahrgestell-Nr.  
Following variants valid from chassis No.

HA 000 001

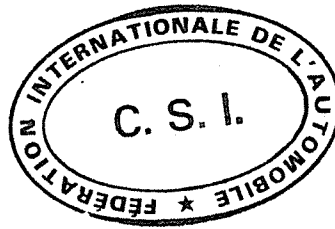
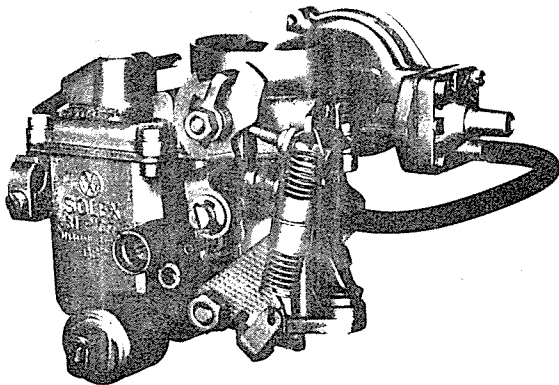
Motor-Nr.  
Engine No.

Genauere Beschreibung der Variante  
Detailed description of variant

Vergaser mit Starterzug:

Carburetor with manual operated choke:

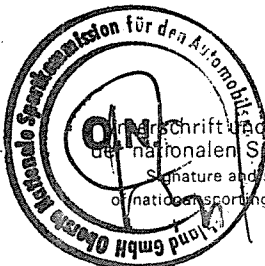
Modell 31 PIC (T)



-1 Jan. 1979

Gültig ab  
Valid from

Unterschrift und Stempel  
der FIA  
Signature and stamp  
of FIA



Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sportkommission  
Signature and stamp  
of national sporting authority

Homologations-Nr.

5601

Nachtrag Nr. ....  
Extension No.

15/05 E

# FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

## Nachtrag zum Testblatt: **Berichtigung**

Extension of recognition book: Correction

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Volkswagenwerk AG  
Manufacturer

Modell Typ 86 - 0,9 l  
Model

Fahrgestell-Nr. 366 230 0001  
Chassis-No.

Motor-Nr. HA 000 001  
Engine-No.

Genauere Angaben der Berichtigung  
Detailed descriptions of correction

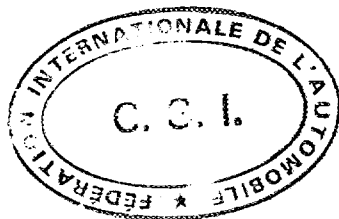
Addition of the following  
information to 3/2V:

Stahlfelgen 5 J x 13  
Steel rims

Gewicht: 7,3 kg ± 0,3 kg  
weight:

Leichtmetallfelgen 5 J x 13  
light alloy rims

Gewicht: 6,3 kg ± 0,2 kg  
weight:



Unterschrift und Stempel  
der nationalen Sporthoheit  
Signature and stamp  
of national sporting authority

Gültig ab -1. Juli 1979  
Valid from

Unterschrift und Stempel  
der FIA  
Signature and stamp  
of FIA

**FIA - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**  
**O.N.S. - Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH**

Nachtrag zum Testblatt: **Serienänderung**

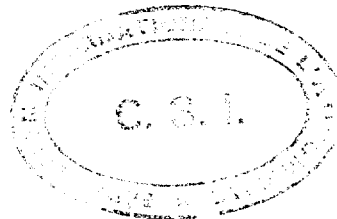
Extension of recognition book: Evolution

nach den Bestimmungen des Anhang J zum Internationalen Automobil-Sportgesetz  
 according to the prescriptions of appendix J to the code

Hersteller Manufacturer	Volkswagenwerk AG	Modell Model	86 - 0,9 l
Nachstehende Änderungen eingeführt ab Fahrgestell-Nr. Following modifications implemented from chassis-No.			860 000 0001
Bezeichnung des Typs mit diesen Änderungen Nomination of type with these modifications			86 - 0,9 l

Genauere Angaben der serienmäßigen Änderungen, die eine Ergänzung des Testblattes erfordern  
 Exact data of series modifications, which necessitates a supplementation of the recognition book

Photo J	Zylinderkopf Einlasskanäle	1
Photo J	Cylinderhead port of entrance	
Photo K	Zylinderkopf Ausschnitt	2
Photo K	Cylinderhead detail	
Photo S	Ansaugkrümmer	3
Photo S	Inlet manifold	
Photo T	Vergaser 31 PIC	4
Photo T	Carburettor 31 PIC	
Photo V	Auspuffkrümmer	5
Photo V	Exhaust manifold $\varnothing$ 33/24 mm	
Photo U	Auspuffrohr	6
Photo U	Exhaust pipe	
	Luftfilter	7
	Aircleaner	
161.	Einlass Außendurchmesser der Ventile $\varnothing$ 34 mm	
	Inlet outside diameter of valves	



Unterschrift und Stempel  
 der nationalen Sporthoheit  
 Signature and stamp  
 of national sporting authority

Gültig ab  
 Valid from

-1. JAN. 1980

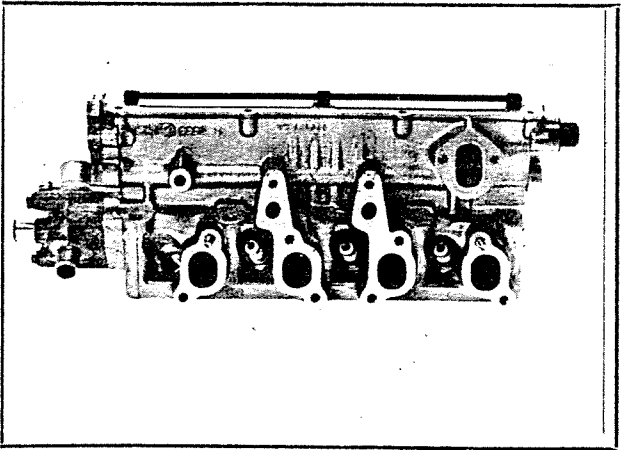
Unterschrift und Stempel  
 der FIA  
 Signature and stamp  
 of FIA

Marke Volkswagen  
Make

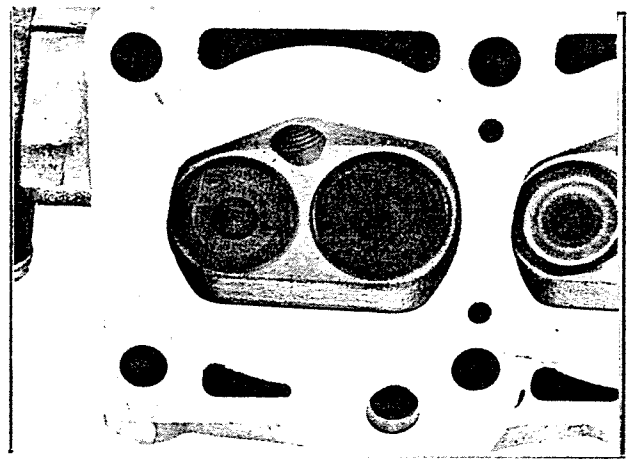
Modell 86 - 0,9 l  
Model

Hom.-Nr. 5 6 0 1

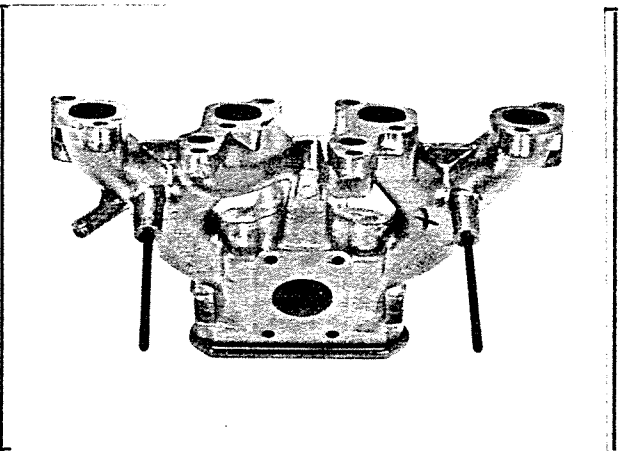
Nachtrag Nr. 16 / 0 6 E  
Extension No.



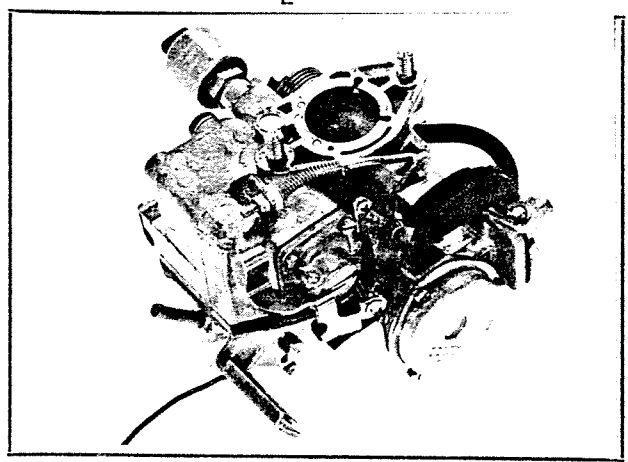
1



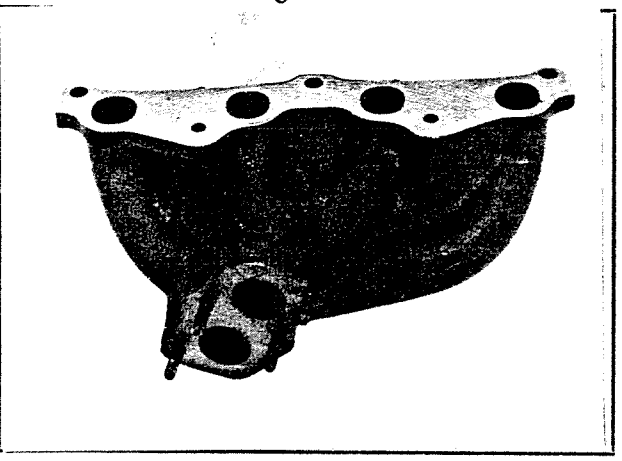
2



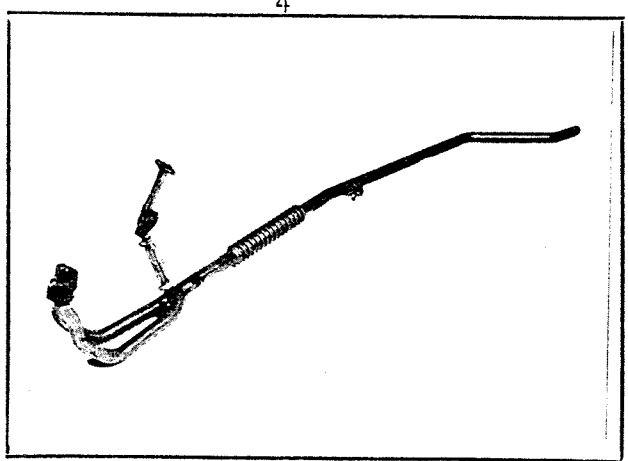
3



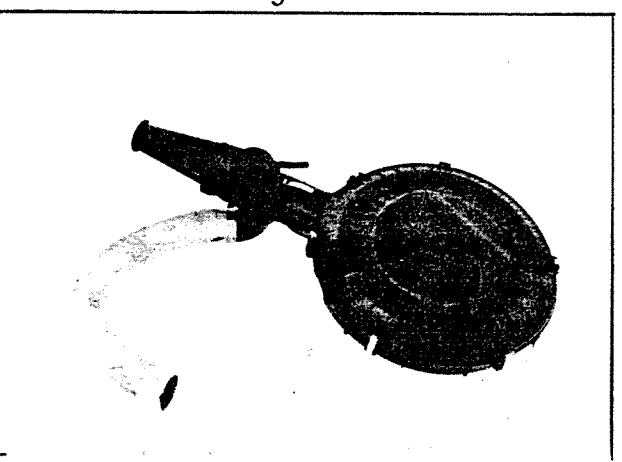
4



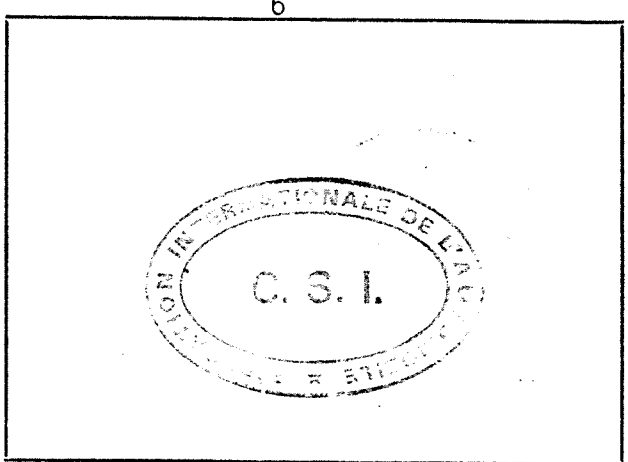
5



6



7



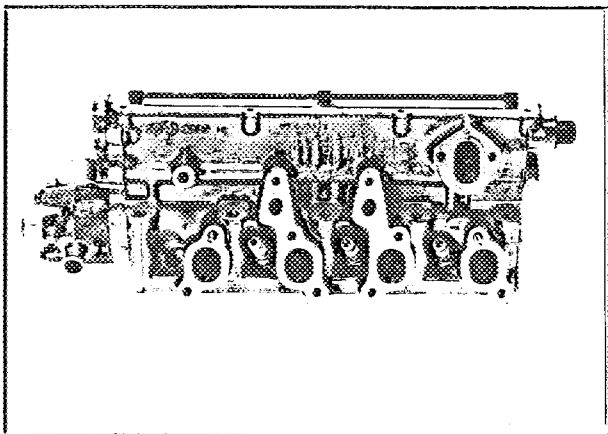


Marke Volkswagen  
Make

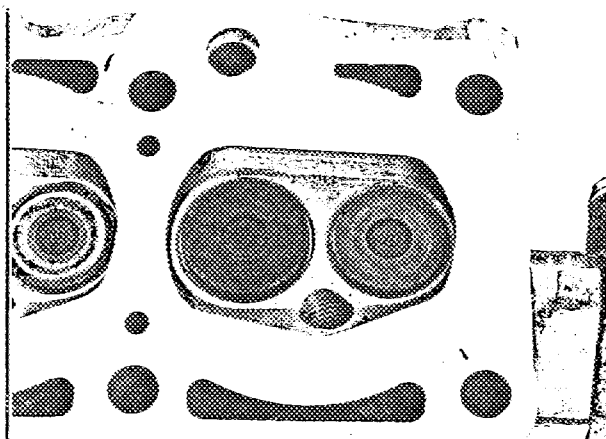
Modell 86 - 0,9 l  
Model

Hom.-Nr. 5 6 0 1

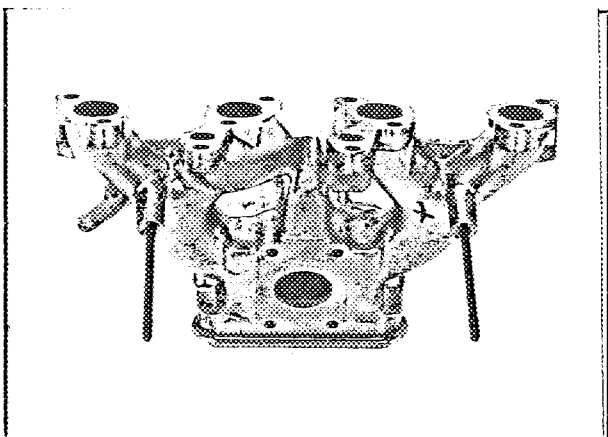
Nachtrag Nr. 16/06E  
Extension No.



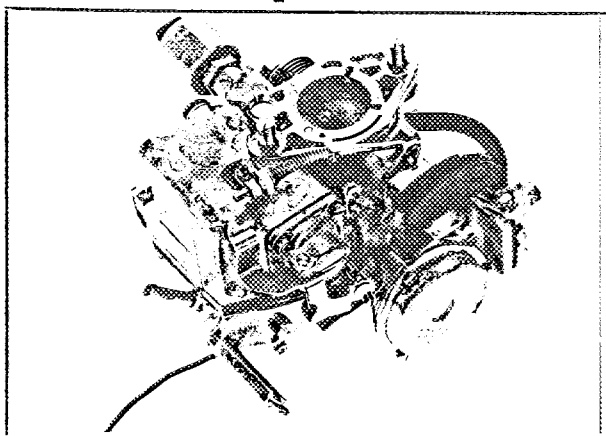
1



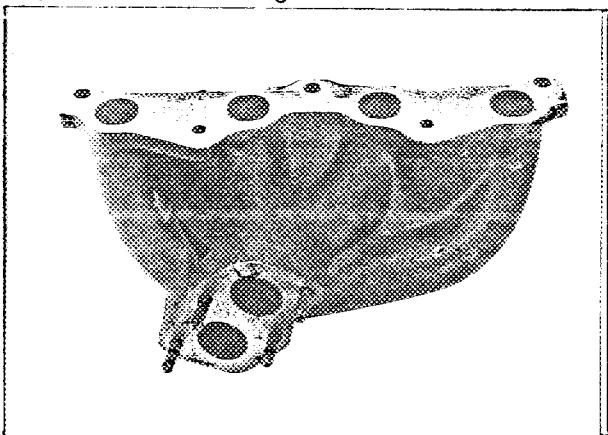
2



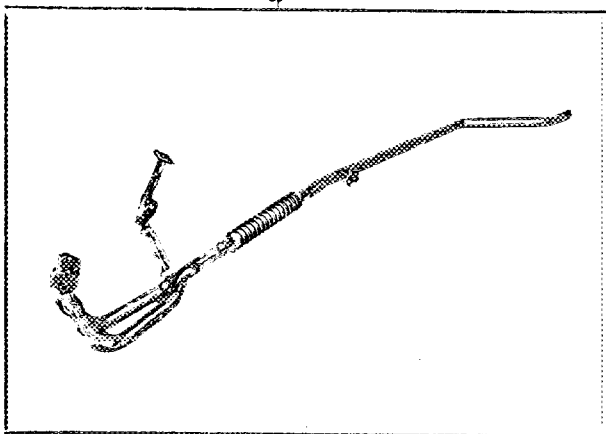
3



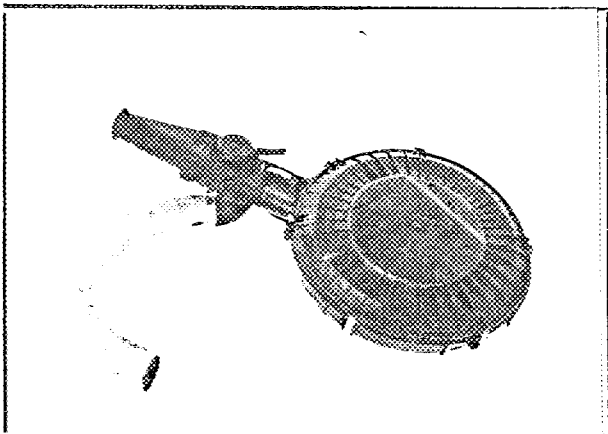
4



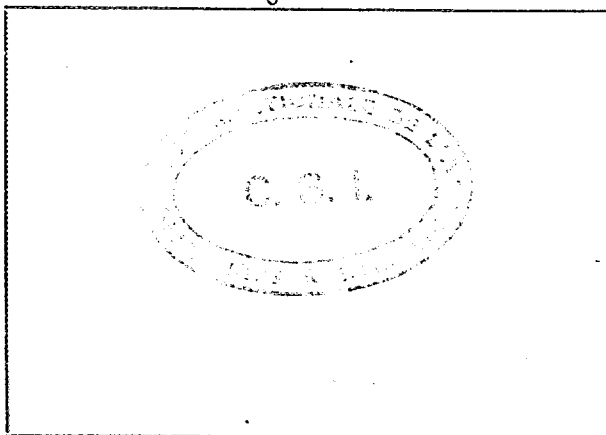
5



6



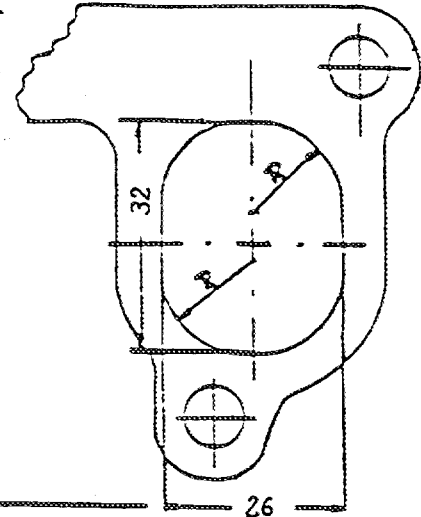
7



Zeichnung der Öffnungen des Ansaugkrümmers, Zylinderkopfseite, mit Abmessungen

Drawing inlet manifold ports, side of cylinderhead with dimensions

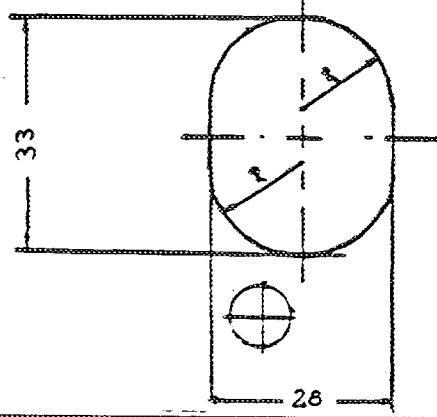
R = 12,0 mm



Zeichnung der Einlaßöffnungen im Zylinderkopf, vom Ansaugkrümmer gesehen, mit Abmessungen

Drawing of entrance to inlet port of cylinderhead with dimensions

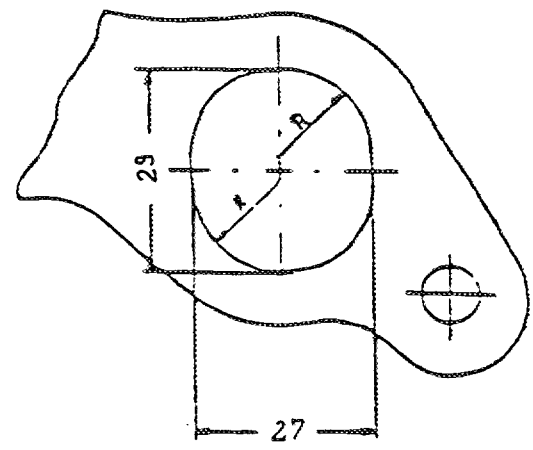
R = 13,0 mm



Zeichnung der Öffnungen des Auspuffkrümmers, Zylinderkopfseite, mit Abmessungen

Drawing of exhaust manifold ports, side of cylinderhead with dimensions

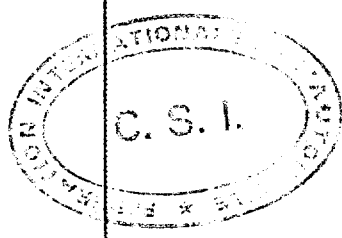
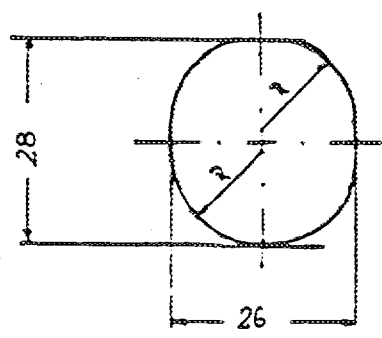
R = 12,5 mm



Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, vom Auspuffkrümmer gesehen

Drawing of exit to exhaust port cylinderhead with dimensions

R = 12,0 mm





VOLKSWAGENWERK - POLO

7/75 - 12/81

5601

MARQUE ET MODELE

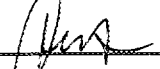
VALIDITE HOMOLOGATION

FICHE NR.

1 / 1000

GROUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
2/1V	4/76	FREIN	
3/2V	4/76	JANTE - PROTECTION SUPERIEURE	
4/3V	1/77	DEMONINATION	
5/4V	1/77	COUPLE FINAL	
6/5V	2/77	ARREAU - SIEGE	
7/2E	4/77	PISTON	
8/6V	4/77	RAPPORTS	
9/7V	9/77	SIEGE	
10/8V	9/77	RAPPORT - COUPLE FINAL	
		FREIN	
11/3E	11/77	BIEUE	
12/09V	6/78	DIRECTION - CARTER SEC	
		BARRE ANTIDIVULS	
13/04E	4/78	PARECHOC - DIMENSIONS	
		TABLAU DE BORD - FREIN	
		ARBRE A CARIES	
14/10V	7/78	CARBURATEUR	
15/05E	7/78	JANTE	
Autres homologations du modèle		5601 TRANSPORT A	

Vérifiée le 4/10/95 par  visée ce jour le \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN WERK - POLO

MARQUE ET MODELE

7/75 - 12/81

VALIDITE HOMOLOGATION

56 01

FICHE NR.

1 / 1000

GRUPE / CLASSE

EXTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESCRIPTION	NOTES
1606E	1/80	CVLASSE - COLLECTEURS ADAPTECH. CARBURATEUR - FILTRE A AIR ECHAPPEMENT - SOUPAPE  <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	

Autres homologations du modèle 56 01 TRANSFERT A

Vérifiée le 4/10/95 par [signature] visée ce jour le \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_